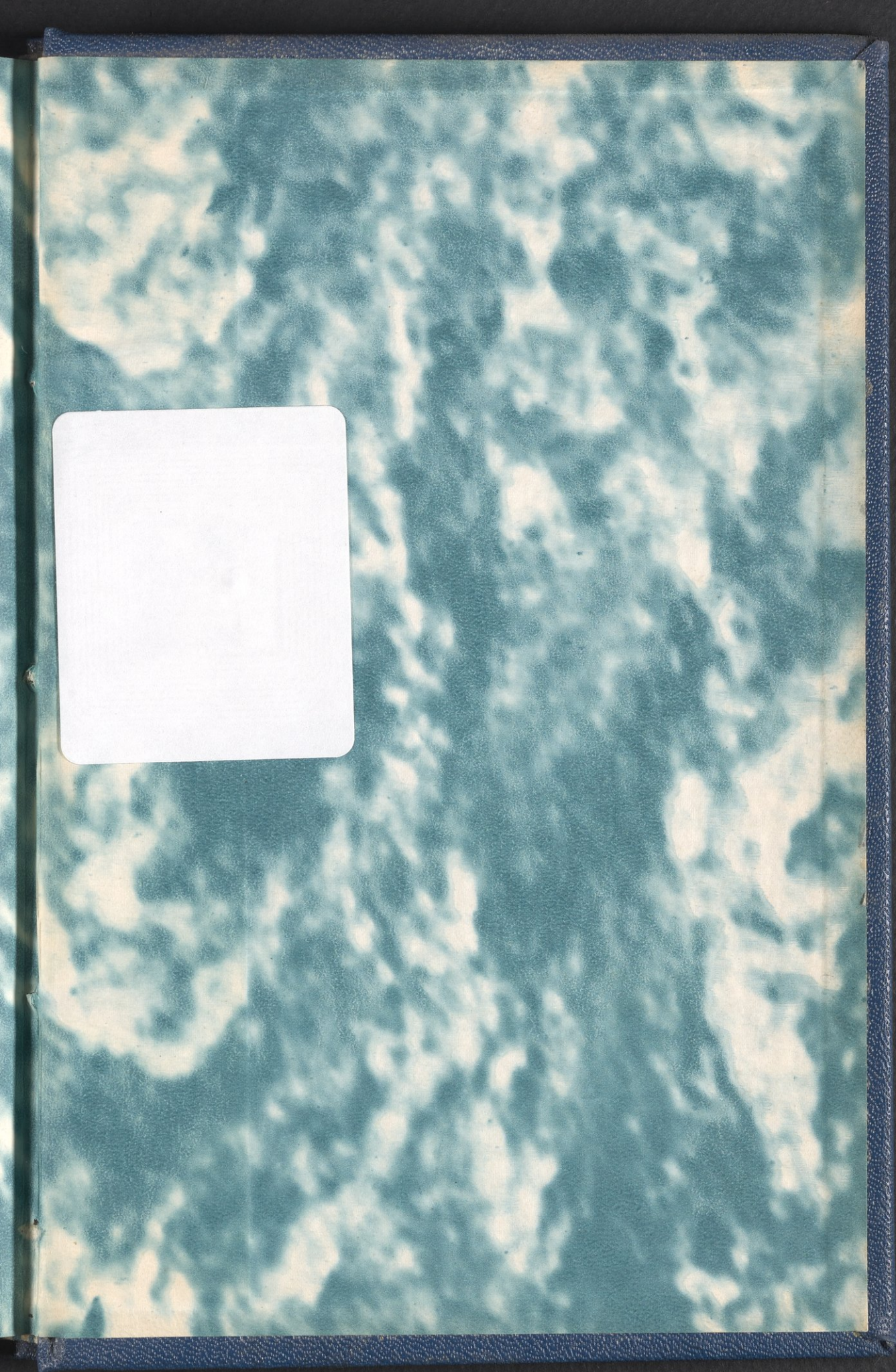
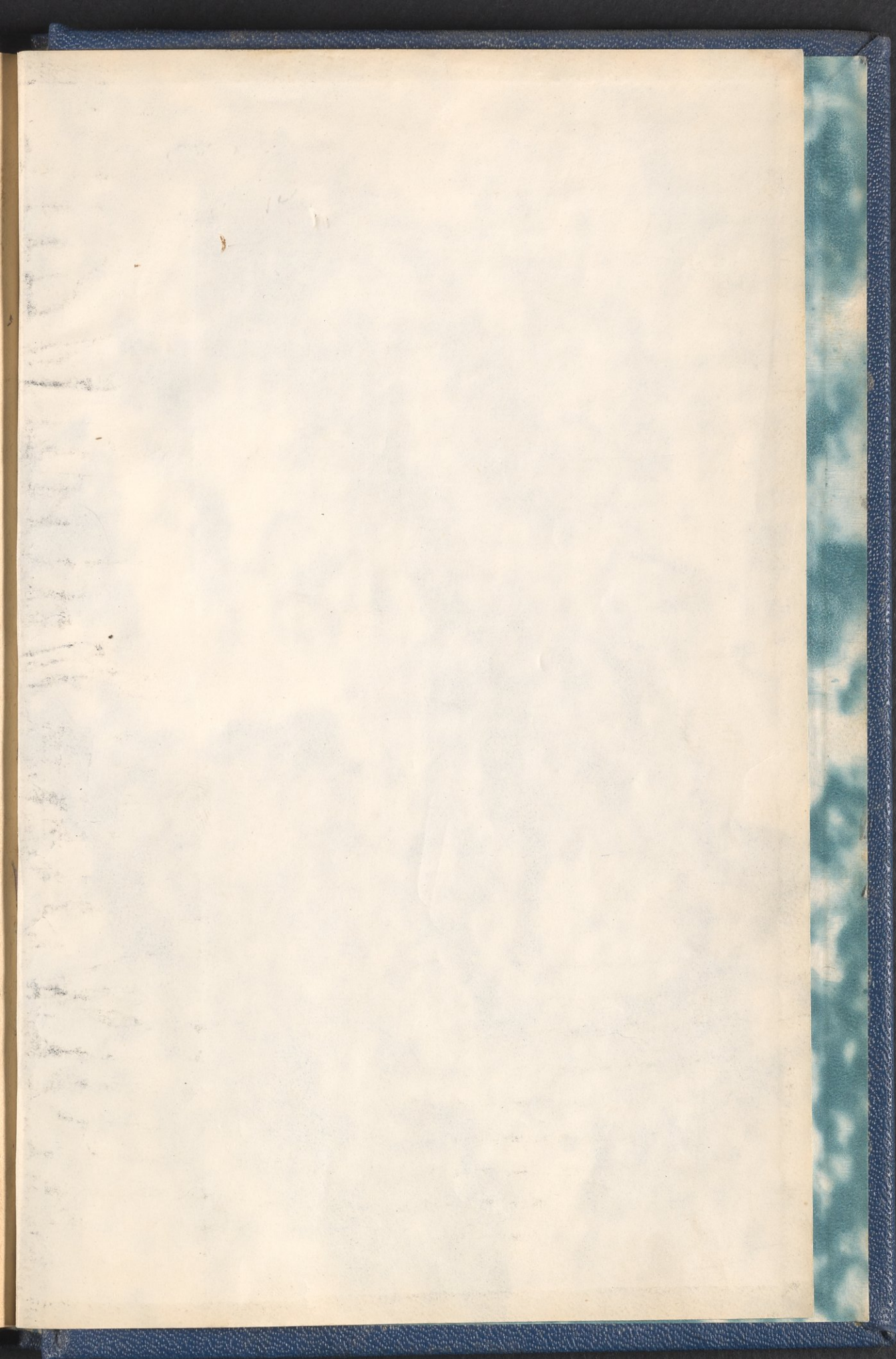










PJ

6696

281

1.8

1946

C.2

Isma'il ibn Amr, d. 1037 or 8

Kitab al-Lughat fi al-Qur'an

كِتَابُ

اللُّغَاتِ فِي الْقُرْآنِ

أَخْبَرَهُ

إسماعيل بن عمرو المقرئ عن عبد الله بن الحسين
بن حسنون المقرئ يأسناده إلى ابن عباس

حققه ونشره

صديق الدين المنجد

مطبعة الرسالة

OCLC
40970773

B12298645
1361535+

الطبعة الأولى بمطبعة الرسالة بالقاهرة
جميع الحقوق محفوظة للناس



كتاب

اللغات في القرآن

من أوله إلى آخره

لغة قريش وهذيل وكفانة والأوس والخزرج وخثعم وقيس عيلان
وسعد العشيرة وجرم واليمن وأزد شنوءة وكندة وتميم وحمير ومدين ونخلم
وحَضْرَمُوت وسدوس والحجاز وأنمار وغسان وبنى حنيفة وتغلب وطى
وعامر بن صعصعة ومزينة وثقيف وجذام والفرس والنبط والحبشة
والسريانية والعبرية والقبط والروم والعمالة . . .

أخبر به

إسماعيل بن عمرو المقرئ عن عبد الله بن الحسين بن حسن بن المقرئ

بإسناده إلى ابن عباس

حققه ونشره

صلاح الدين المنجد

القاهرة

١٣٦٥ - ١٩٤٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

— ١ —

« لغات القرآن » موضوع جليل ذو شأن ؛ عُنِيَ به العلماء وأهل النظر في اللغة منذ القرن الأول للهجرة ، وألّفوا فيه في القرن الثاني . فكان ممن ألّف منهم الفراء ، وأبو زيد ، والأصمعي ، والهيثم بن عدي ، ومحمد بن يحيى القطيعي . ويذكر ابن النديم أن ابن دريد ألّف كتاباً في لغات القرآن أيضاً وأنه لم يتمه .

وإذا دققت في أسماء هؤلاء العلماء ، ظهر لك شأنهم ؛ فالفراء ، والأصمعي ، وأبو زيد ، وابن دريد ، من علماء اللغة الأعلام ؛ وعنايتهم بلغات القرآن ، وتأليفهم فيها لدليل على عظم شأن هذا الموضوع .

— ٢ —

وكتابتنا هذا ، هو أحد الكتب التي أُلِّفَتْ في هذا الباب . فقد أفرد لما في القرآن من لغات القبائل والأمم . وجدناه في دار الكتب الظاهرية بدمشق ، وبانت لنا طرافته وقيمته ، فصحيحناه وحققناه .

رُتَّبَ الكتابُ على السور ، فهو يبدأ بمقرة حتى ينتهي إلى آخر
سورة ، ويسرد ما في كل سورة من ألفاظ القبائل العربية ، وألفاظ الأمم
الأخرى كالفرس والروم والأنباط والسريان والعبرانيين .

فهو من هذه الناحية ، يبين لنا مصادر القرآن اللغوية ، ويلقي ضوءاً
على لغات القبائل قبيل الإسلام ، ويحدد نسبة ما أخذ القرآن من ألفاظ
كل قبيلة من هذه القبائل ، ثم من كل أمة إذا صح أن بعض الألفاظ
فيه أعجمية ليست عربية .

وهو يكاد يكون الكتاب الأول الذي وقع بين أيدينا وأفرد لهذا
الموضوع ، وهو يمتاز مما جاء في الاتقان للسيوطي أنه أتى بألفاظ للقبائل
لا توجد في الاتقان ، وأنه ذكر ألفاظ قريش الخاصة بها ، والتي شاركت
بها قبائل أخرى .

— ٣ —

وهذا الكتاب يدلنا على أن القرآن قد أخذ من ألفاظ قريش
بأوفر نصيب ، وهذا أمر طبيعي ، فقد كانت لغة قريش قد سادت
بلاد العرب قبيل الإسلام ؛ ثم زادت هذه السيادة بعده ؛ ذلك لأنها
كانت أعظم القبائل سلطاناً وسياسة وتجارة ، وأفصحها لغة . وقد كان
سلطانها وتجارتها يساعدان على نشر لغتها بين القبائل العربية التي كانت
متعددة اللهجات متباينة اللغات ، وكان ذلك أيضاً يدفع إلى اكتساب
القرشيين ألفاظاً من ألفاظ تلك القبائل . فهناك إذن تأثير متبادل طبيعي .
وبعد قريش ، نجد ألفاظ هذيل ، ثم كنانة ، ثم حمير ، ثم جرهم ،

ثم تميم ، وقيس عيلان ، ثم خثعم ، وأزدشنوءة ، وأهل عمان ، ثم طى .
ومذحج ومدين وغسان ، ثم بني حنيفة وحضرموت وأشعر ، ثم أنمار ،
ثم خزاعة وبني عامر ولخم وكندة ، ثم سبأ ، وأهل اليمامة ومزينة وثقيف
وسدوس وسعد العشيرة والعمالة وعذرة والأزد وتغلب والأوس وهمدان .
أما نسبة هذه الألقاب وعددها فتظهر لنا من الجدول التالي :

عدد الألقاب	إسم القبيلة
١٠٤	قريش
٠٤٥	هذيل
٠٣٦	كنانة
٠٢٣	حمير
٠٢١	جرهم
٠١٣	تميم ، قيس عيلان
٠٠٦	أهل عمان ، أزدشنوءة ، خثعم
٠٠٥	طى ، مذحج ، مدين ، غسان
٠٠٤	بنو حنيفة ، حضرموت ، أشعر
٠٠٣	أنمار
٠٠٢	خزاعة ، بنو عامر ، لخم ، كندة
	سبأ ، أهل اليمامة ، مزينة ، ثقيف
٠٠١	العمالة ، سدوس ، سعد العشيرة

ولا نجزم بأن هذه الألفاظ هي كل ما أخذ القرآن من ألفاظ القبائل ،
فقد يكون هناك غيرها ؛ وهذا الجدول الذي رأيت ، هو ما يعطيناه هذا
الكتاب .

— ٤ —

وإذا لاحظنا تقسيم هذه القبائل من حيث كونها قحطانية من
الجنوب ، أو عدنانية من الشمال ، نجد أن القرآن قد أخذ من ألفاظ
معظم القبائل القحطانية ، من حيث الأصل . وبعبارة ثانية نجد أن
عدد القبائل ذات الأصل القحطاني يفوق عدد قبائل العدنانية .

فالأزد ، وأزد شنوءة ، وأشعر ، والأوس ، وجهم ، وحير ،
وحضرموت ، وخثعم ، وخزاعة ، والخزرج ، وسبأ ، وسدوس ، وسعد
الغشير ، وطى ، وكنانة ، وكندة ، ولخم ، ومذحج ، وهمدان ، كلها ،
من حيث أصلها ، من الجنوب .

وقريش ، وتغلب ، وأنمار ، وتميم ، وثقيف ، وبنو حنيفة ،
ومزينة ، وبنو عامر ، وقيس عيلان ، وهذيل كلها ، من حيث أصلها
من الشمال .

فالقبائل القحطانية التي أخذ القرآن من ألفاظها ، هي ، بالاستناد
إلى هذا الكتاب أوفر عدداً من القبائل العدنانية . لكن وفرة عددها
لا ينسجم مع وفرة الألفاظ التي نجد في القرآن من لغاتها ؛ لأن ألفاظ
العدنانية تربو بكثير على تلك ، فهي كثيرة ، وتلك قليلة .

— ٥ —

وهكذا نجد أن القرآن قد ضمّ ألفاظاً من معظم القبائل . وهذا الأمر يرمي إلى غاية سياسية قصد إليها النبي عليه صلوات الله ، هي : توحيد العرب ، وجعل القرآن كتاباً تجدد فيه كل قبيلة من ألفاظها الخاصة بها ، ثم إيجاد لغة واحدة تكون اللغة الرسمية للعرب جميعاً ، هي تلك اللغة الكاملة التي نجدوها في القرآن .

— ٦ —

وهناك أمر يتعلق بالألفاظ غير العربية . فهذه الألفاظ التي جاء بها القرآن وزعموا أنها ليست عربية الأصل ، قد دار حولها نقاش واسع عنيف ، وذهب العلماء في أمرها سداً ، وكلّ حرص على تأييد قوله فالتمس حجة رآها في ذلك . فقال أناس : « ليس في القرآن من غير العربية شيء » ، وقال آخرون « بل إن فيه ألفاظاً من ألفاظ الأعاجم » وجاء أناس توسطوا فقالوا : « إن هذه الحروف كانت بغير لسان العرب في الأصل ، فلما لفظت بها العرب بأسننها فعربت بها صارت عربية . فهي عربية في هذه الحال ، أعجمية الأصل .

هذا مجمل ما ورد في هذا الباب .

وكتابتنا يقول قولاً جديداً . فهو لم يُشر إلى أن الألفاظ كانت أعجمية

فعربت ، بل التمس سبيلاً جديداً فقال : وافقت لغة العرب في هذه
اللفظة لغة القبط أو السريان ...

ويستدل من هذا أن اللفظ وُجد في اللغة العربية ، ووجد في
لغة أعجمية ثانية ، وأن لغة العرب وافقت اللغة الأعجمية في هذا اللفظ .
وهذا المذهب ، هو تأييد لمن قال إن القرآن ليس فيه شيء من
غير لسان العرب .



صفة المخطوط

- ١ -

وجدنا هذا الكتاب في دار الكتب الظاهرية ، ضمن مجموع من كتب الحديث رقمه ٢٧٣ ، في هذا المجموع كتب وأجزاء شتى هي على الترتيب الذي جاءت فيه :

- ١ — مسند أمير المؤمنين أبي الحسن علي بن أبي طالب .
- ٢ — جزء فيه مجلسان من أمالي الصاحب نظام الملك أبي علي الحسن بن علي ابن إسحق .
- ٣ — جزء فيه المسلسلات للشيخ العالم العارف شيخ الشيوخ ابن حمويه الجويني .
- ٤ — جزء فيه تذكرة المنتبه في عيون المشتبه لأبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي .
- ٥ — كتاب اللغات في القرآن .
- ٦ — شرح عقيدة الشيباني .
- ٧ — التحفة القدسية في علم الفرائض للشيخ الإمام أحمد بن الهائم .
- ٨ — كتاب الألفاظ المهموزة على سياق حروف المعجم تأليف

الشيخ الإمام أبي الفتح عثمان بن جني النحوي^(١).

— ٢ —

حدث بهذا الكتاب إسماعيل بن عمرو بن راشد الحداد عن
عبد الله بن الحسين بن حسنون المقرئ بإسناده إلى ابن عباس .
أما إسماعيل بن عمرو^(٢) : فهو مصري الأصل ، توفي سنة ٤٢٩ ،
وكان شيخاً صالحاً . قرأ على غزوان بن القاسم (٣٨٦ هـ) ، وهو مقرئ
حاذق محرر نعتة الداني بأنه كان ماهراً ضابطاً شديد الأخذ واسع الرواية^(٣)
وقرأ على قسيم بن أحمد بن مطير (٣٩٩ هـ) وكان ضابطاً فاضلاً مشهوراً^(٤)
وعلى عبد العزيز بن علي المعروف بابن الإمام (٣٨٠ هـ) وكان مقرئاً
محدثاً متصديراً ضابطاً ، وكان شيخ القراء ومقدم بمصر^(٥) .
فإسماعيل هذا إذن قد أخذ عن شيوخ أجلاء ، وكان هو صالحاً
لم يطعن عليه أحد . أما عبد الله بن الحسين بن حسنون ، فهو نزيل
مصر . توفي سنة ٣٨٦ هـ سماه ابن الجزري « المقرئ اللغوي مسند القراء
في زمانه » قرأ على شيوخ كثيرين من الأعلام . وقال الداني إنه
« مشهور ضابط ثقة ، غير أن أيامه ظالت فاختل حفظه ولحقه الوهم^(٦) » .

(١) حققنا هذا الكتاب وأعدناه للنشر .

(٢) طبقات القراء ١ — ١٦٧

(٣) ٣ — ٢ » »

(٤) ٢٧ — ٢ » »

(٥) ٣٩٤ — ١ » »

(٦) ٤١٥ — ١ » »

والمهم أن ابن الجزري نصّ على أنه لغوى ، وأنه مسند القراء .
ولذلك فهو ثقة في موضوع هذا الكتاب . غير أننا لا ندرى متى سمع
إسماعيل هذا الكتاب من ابن حسنون ، في آخر حياته أم قبل أن
يلحقه الوهم ؟

على أن ما في الكتاب لا يدل على الوهم والخلط . فهو في ألفاظه
جمعه يوافق ما نقلته كتب التفسير ، ولم تشر إلى أصله في أى لغة هو .
والمهم أن هذه التفاسير تنقل معاني الألفاظ عن ابن عباس أيضاً ، وهذا
التوافق دليل على صحة كتابنا ، وما فيه .

— ٣ —

حالة المخطوط حسنة ، لا ينقص منه شيء .
عدد أوراقه عشرة . من الورقة الثالثة والأربعين إلى الورقة الثانية
والخمسين من أرقام المجموع .

طول الورقة $17\frac{1}{4}$ سم وعرضها ١٣ سم .
في كل صفحة (١٩) تسعة عشر سطراً ، ما عدا الصفحة الأولى
ففيها (١٢) سطراً والأخيرة وفيها (١٨) سطراً .
طول السطر ٥٩ سم . ويختلف عدد كلمات كل سطر ، فهو بين
(٧) كلمات و (١١) كلمة .

طول الهامش في جوانب الصفحات ، وفي أسافلها وأعاليها (١٤) سم .
أما لون الورق فهو أسمر ضارب للحمرة ، سميك ، جيد .

الخط واضح جيد أشبه شئ بالفارسي . أحرفه كبار ، سهل القراءة ،
فيه فواصل بالحمرة عند انتهاء الجمل ، والخبر أسود شديد السواد .
لكن أغلبه بلا نقط ، وفيه أغلاط كثيرة ، وهالك أمثلة منه :
« يلمعون السهواب » : يتبعون الشهوات .
« يولم كهين من رحمته » : يؤتكم كفيلين من رحمته .
« يلمعي نعا » : تبتغي نفقا .
« يملوا » : تقتلوا .

« يلمس » : تلمس .

أما أغلاط التحريف والتصحيح فكثيرة ، وقد أشرنا إلى كثير
منها في ذيول الصفحات . كما أن هناك كلمات سقطت ، أضفناها ،
وجعلناها بين قوسين [] .

ولا نجد من الألوان في المخطوط غير الأسود والأحمر . وقد كتب
بالأحمر عنوانات الأبواب وأسماء السور ، والفواصل الموضوعة في نهاية الجمل .
وقد كتبت هذه النسخة في سنة ٦٥٢ هـ بيد الناسخ محمد بن محمد بن
المرتضى بمدينة مصر ، بالمدرسة المعروفة بابن زين التجار المجاورة
للجامع العتيق .

ونكاد لا نجد على هذه النسخة تعليقات في الهوامش إلا قليلا مما
يتعلق بآية لم تذكر ، أو لفظة سقطت ، أو تفسير . وهذه التعليقات
واضحة مبهمة ، لا يفهم منها شئ .

ومن السماعات ، نجد إشارة إلى سماع في الصفحة الأولى فيه :

« ووجدت في النسخة التي نقات منها هذه النسخة ما مثاله » :

« سماع للحسن بن داوود بن بابشاذ نفعه الله به » .

وهذا الكتاب كان في ملك « العبد الفقير إلى الله تعالى محمد بن

عمر البكري ، عُرف بالفوانيسي عفا الله عنه بمنه » كما ذكر في الزاوية

اليسرى العليا من الصفحة الأولى .

— ٤ —

أما عملي في هذا الكتاب فينحصر فيما يلي :

١ — ترتيب الآيات ، وضبطها ، وتصحيحها .

٢ — أردفت كل آية برقمها في السورة ، ووضعت الرقم بين هلالين

() ليسهل مراجعتها .

٣ — مقابلة معاني الألفاظ بما جاء في كتب التفسير لأتحقق

من صحتها .

٤ — تأييد ما جاء في الكتاب أو معارضته بما في الكتب

الأخرى التي تبحث في الموضوع نفسه .

٥ — ألحقت بالكتاب ألفاظاً وردت في الاتقان ، من لغات

القبائل ، ولم تذكر في هذا الكتاب .

٦ — وضعت معجماً للألفاظ الواردة في الكتاب كله وألحقته به .

وإني لأرجو أن ينفع الله به ، وحسبي فخراً أني نشرت كتاباً
ذا شأن يتعلق بالقرآن .

وكذلك أرجو من كل من وجد خطأ أن ينبهني إليه ، وإني لأشكر
له صنيعه هذا سلفاً . والحمد لله رب العالمين .

كتب

صلاح الدين المنجد

(دمشق في ١٥ - ٩ - ١٩٤٦)



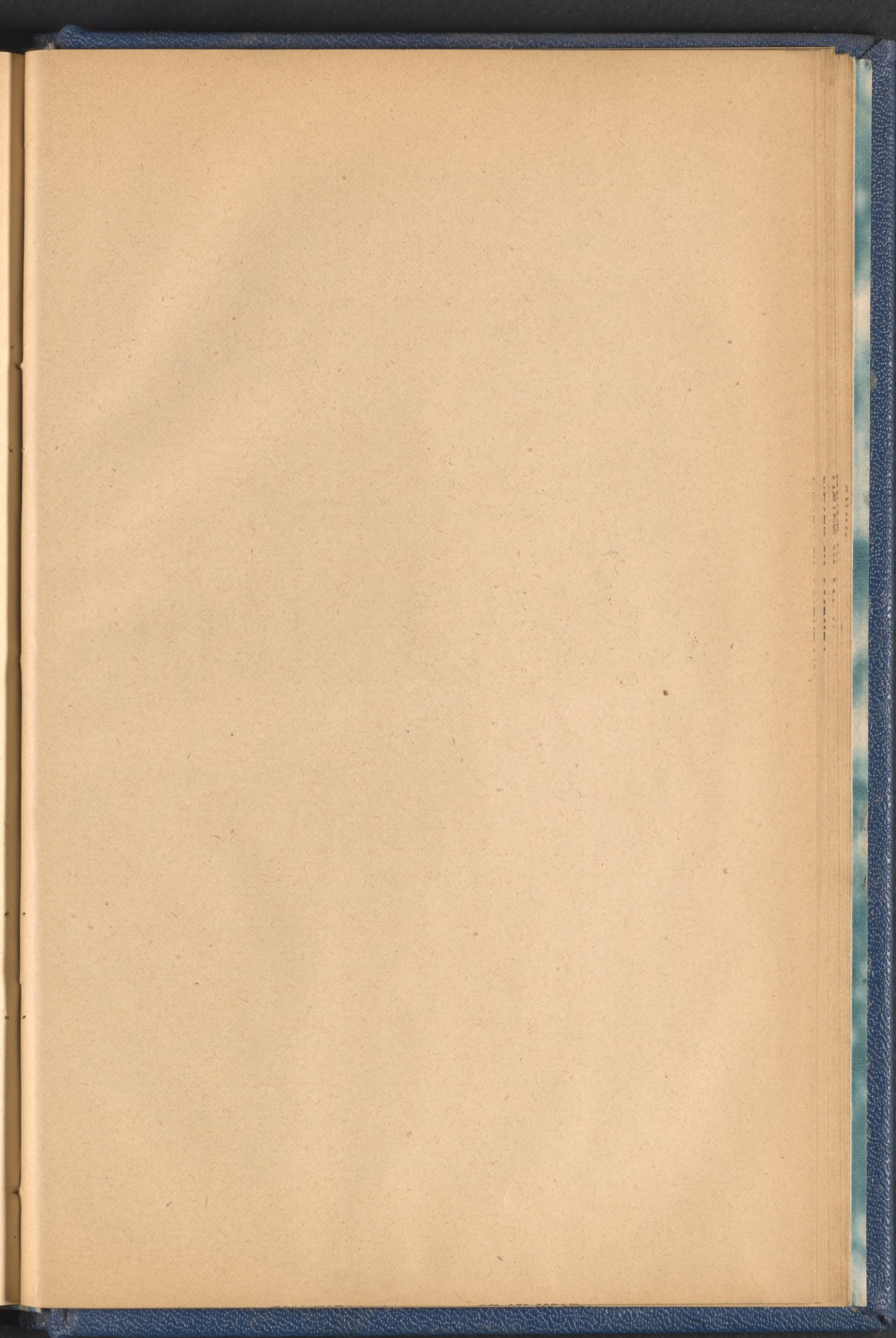
بعض الكتب التي اعتمدنا عليها في تحقيق الكتاب

- الكشاف ... : ...
- مواقف القرآن ... : لأبي عمرو الداني (مخطوط في خزانة والدي)
- مدارك التنزيل وحقائق التأويل : عبد الله بن أحمد النّسّافي ...
- لباب التأويل في معاني التنزيل : علي بن محمد المعروف بالخازن ...
- أنوار التنزيل وأسرار التأويل : عبد الله بن عمر البيضاوي ...
- تنوير المقباس في تفسير ابن عباس : محمد بن يعقوب الفيروز آبادي ...
- معالم التنزيل ... : الحسين بن مسعود الفراء البغوي ...
- تفسير ابن كثير ... : إسماعيل بن كثير القرشي ...
- النشر في القراءات العشر ... : محمد بن محمد بن الجزري ...
- غاية النهاية في طبقات القراء ... : محمد بن محمد بن الجزري ...
- شرح الرائية في مرسوم الخط : للعلامة الجعبري (مخطوط في خزانة والدي)
- مجمع السرور ومطلع الشمس { محمد بن خليل القباقيب (مخطوط في خزانة والدي) ...
- والبدور ... : ...
- الجامع لمذاهب القراء الأربعة عشر : ...
- المزهر في علوم اللغة .. : عبد الرحمن جلال الدين السيوطي ...
- الاتقان في علوم القرآن .. : عبد الرحمن السيوطي ...

X

كتاب اللفظ في القرآن

من أوله إلى آخره



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أخبرنا الشيخ أبو محمد إسماعيل^(١) بن عمرو بن إسماعيل^(١) بن راشد الحداد المقرئ ، قراءة عليه ، قال : حدثني أبو أحمد عبد الله بن الحسين بن حسنون المقرئ ، قال حدثنا^(٢) أبو العباس أحمد بن عبيد ، قال حدثنا الحسين بن محمد ، قال حدثنا أحمد بن محمد بن سعيد بن أبان القرشي ، قال حدثنا أبو جعفر محمد بن أيوب المقرئ عن عبد الملك [بن عبد العزيز] ابن جُرَيْج عن عطاء عن ابن عباس في قوله عز وجل : « بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ » قال : بلسان قريش ، ولو كان غير عربي ما فهموه . وما أنزل الله عز وجل من السماء كتاباً إلا بالعبرانية^(٣) ، وكان جبريل عليه السلام^(٣) يُترجم لكل نبي بلسان قومه . وذلك أن الله عز وجل قال : « وما أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ^(٤) لِيُبَيِّنَ » . وليس من ألسنة الأمم أوسع من لسان العرب . والقرآن ليس فيه لغة إلا لغة العرب ؛ وربما وافقت اللغة اللغات ، وأما الأصل والجنس فعربي لا يخالطه شيء .

(١) في الأصل « إسماعيل » .

(٢) في الأصل « حدثني » .

(٣) في الأصل « العبرانية » .

سورة البقرة

قال الله عز وجل :

« أَنْتُمْ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ » (١٣) — والسفيه الجاهل بلغة كنانة .

وقوله : « رَعَدًا » (٣٥) — يعني الخصب بلغة طيء .

« فَأَخَذَتْكُمْ الصَّاعِقَةُ » (٥٥) — يعني الموت بلغة عمان ^(١) .

« رَجْزًا » (٥٩) — يعني العذاب بلغة طيء ^(٢) .

« خَاسِئِينَ » (٦٥) — يعني صاغرين بلغة كنانة .

« فَبَاءُوا بِغَضَبٍ » (٩٠) — يعني استوجبوا بلغة جرهم .

« وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ » ^(٤) الطور (٩٣، ٦٣) — يعني [٤٣ ب] الجبل .

وافقت ^(٥) لغة العرب في هذا الحديث لغة السريانيين ^(٦) .

« مَا اشْتَرَوْا » (٩٠) — يعني باعوا بلغة هذيل ^(٧) .

« تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ » (١١١) — يعني أباطيلهم بلغة قریش .

« إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ » (١٣٠) — يعني خسر بلغة طيء .

(١) في الاتقان « بلغة عمارة » ص ١٦٦ .

(٢) في الاتقان « بلغة هذيل » ص ١٦٦ .

(٣) في الأصل « فباءوو » .

(٤) في الأصل « فوقهم » . والصواب ما أثبتنا . ووردت « رفعنا فوقهم »

في النساء آية ١٥٣ .

(٥) في الأصل « واقفة » .

(٦) في الاتقان « وقيل إنها لنبطية » ص ١٧٢ .

(٧) في الأصل « هزيل » .

« ابراهيم » (١٢٦ ، ١٢٧ ، ١٣٢ ، ٢٥٨ ، ٢٦٠) — بلغة توافق السريانية .

وقوله « وَسَطًا » (١٤٣) — يعني عدلا بلغة قریش . وكذلك في نون والقلم . « أوسطهم » (٢٨) — أعدلهم .

« شطر المسجد الحرام » (١٤٤ ، ١٤٩ ، ١٥٠) — يعني تلقاء ، والتلقاء النحو بلغة كنانة^(١) .

« كَمَثَلِ الدِّي يَنْعِقُ » (١٧١) — يعني يصيح بلغة طيء .

« في شقاقٍ بعيد » (١٧٥) — يعني لفي ضلال بلغة جرهم .

« إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ » (١٨٠) — يعني بالخير المال بلغة جرهم .

وكقوله في النور : « إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا » (٣٣) — يعني لهم مالا .

وقوله [في الكهف] : « مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ » (٩٦) يعني المال .

« فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا » (١٨٢) — يعني تعمداً^(٢) للحييف

بلغة قریش . وقوله في المائدة : « غَيْرِ مُتَجَانِفٍ » (٤) يعني متعمد .

« فَلَا رَفَثَ » (١٩٧) — يعني فلا جماع بلغة مذحج .

« ثُمَّ أَفِيضُوا » (١٩٩) — يعني انفروا بلغة خزاعة وعامر بن صعصعة

« بَغْيًا بَيْنَهُمْ » (٢١٣) — يعني الحسد بلغة تميم .

« وَإِنْ^(٣) عَزَمُوا الطَّلَاقَ » (٢٢٧) — يعني حققوا^(٤) بلغة هذيل .

(١) في الالتقان أنها بالحيشية ص ١٧١ .

(٢) في الأصل « متعمداً » .

(٣) في الأصل « فان عزموا » والصواب ما أثبتنا .

(٤) في الأصل « جمعوا » .

« فلا تَعْضُلُوهُنَّ » (٢٣٢) — يعنى تحبسوا^(١) بلغة أزدشنوءة^(٢) .
 « القيوم » (٢٥٥) — يعنى القائم بلغة قریش ، وكان عمر بن الخطاب يقرؤها « الحى القيوم »^(٣) .
 « فَصِرْهُنَّ إِلَيْكَ » (٢٦٠) — [يعنى] فَقَطَّعْنَهُنَّ^(٤) . وافقت لغة النبطية .

« لا خَلَاقَ لَهُمْ »^(٥) (٧٧) — يعنى لا نصيب لهم بلغة كنفانة .
 « ضَعِيفًا » (٢٨٢) — يعنى الأحمق بلغة كنفانة^(٦) .
 « فَتَرَكَ صَلْدًا » (٢٦٤) — يعنى أجرد^(٧) بلغة هذيل .
 « سَفِيهًا » (٢٨٢) — يعنى الجاهل بلغة كنفانة .

سورة [٤٤ آ] آل عمران

قوله عز وجل : « كَذَّابِ آلِ فِرْعَوْنَ »^(٨) (١١) — يعنى
 كأشباه آل فرعون^(٨) بلغة جرهم .
 قوله : « سَيِّدًا وَحَصُورًا » (٣٩) — يعنى بالسَّيِّدِ الحليم بلغة

-
- (١) فى الأصل « تحبسوا » .
 (٢) فى الأصل « أزدشنوء » .
 (٣) فى الالتقان « ومعناه الذى لا ينال بالسريانية » ص ١٧٢ .
 (٤) قريء بكسر الصاد ومعناه قطعهم ومزقهم ، وبضمها ومعناه جمعهم .
 (٥) هذه الآية ليست فى البقرة ، بل هى فى آل عمران ، الآية ٧٧ . أما التى فى البقرة فهى « وليس لهم فى الآخرة من خلاق » (٢٠٠) .
 (٦) لم يذكرها السيوطى فى الالتقان .
 (٧) فى الأصل « أجرداً » .
 (٨) فى الأصل « فرعن » .

خَيْرَ ، والحضور الذي لا حاجة له في النساء بلغة كنانة^(١) .

« كونوا ربانيتين » (٧٩) — يعني علماء . وافقت لغة السريانية^(٢) .

« تَذَخِرُونَ » (٤٩) — بلغة كنانة .

« وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي » (٨١) — يعني عهدى . وافقت

لغة النبطية .

« يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ » (١١٣) — يعني ساعات الليل

بلغة هذيل ، وكذلك في سورة طه « وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ » (١٣٠) —

يعني ساعات الليل .

« لَا يَأْتِيَنَّكُمْ خَبَالًا » (١١٨) — يعني غياً بلغة عمان^(٣) .

« إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا » (١٢٢) يعني تَجْبِفُنَا^(٤) بلغة حمير .

« يَا نُونُكُمُ »^(٤) من فَوْرِهِمْ هَذَا » (١٢٥) — يعني من وجوههم

بلغة هذيل وقيس عيلان وكنانة .

« وَلَا تَهِنُوا » (١٣٩) — يعني تَضَعُفُوا بلغة قريش . وكذلك

[في] سورة محمد صلى الله عليه وسلم « فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ »

(٣٥) — يعني لَا تَضَعُفُوا أيضاً بلغة كنانة .

« يَمَسُّكُمْ قَرْحٌ » (١٤٠) — القرح [الجرح ، قَرْحٌ] بلغة

الحجاز وقَرْحٌ بلغة تميم .

(١) لم يذكرها السيوطي في الاتقان .

(٢) في الاتقان « وقيل إنها بالعبرية » ص ١٧٠ .

(٣) في الأصل « يعني عمان غياً بلغة عمان » .

(٤) في الأصل « بحمان » .

« رَبِّيُونَ كَثِيرٌ » (١٤٦) يقول رجال كثير بلغة حضر موت .

سورة الفساء

قوله تعالى : « وآتوا^(١) النساء صدقاتهن نحلة » (٤) — يعني فريضة بلغة قيس عيلان .

« أو يجعل الله لهن سبيلاً » (١٥) — يعني مخرجاً بلغة قریش .
« وقد أفضى بعضكم إلى بعض^(٢) » (٢١) — الإفضاء الجماع بلغة خزاعة .

« غير مُسَافِحِينَ » (٢٤) — يعني [غير] زناة^(٣) ، والمسافحة الزنا بلغة قریش .

« ويريد [٤٤ ب] الذين يَتَّبِعُونَ الشهواتِ أَنْ تَمِيلُوا مِيلًا عَظِيمًا » (٢٧) — يعني [تخطئوا] خطأً بيدنا بلغة سبأ .

« وَإِكْلٍ جَعَلْنَا مَوَالِيَّ » (٣٣) — يعني^(٤) العصبية ، وكذلك في سورة مريم « إِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ » (٥) يعني العصبية بلغة قریش .
« يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا » (٨٥) — يعني بالكفل النصيب . وهي بلغة وافقت النبطية . مثل قوله في [سورة] الحديد : « يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ » (٢٨) — يعني نصيبين بلغة وافقت النبطية^(٥) .

(١) في الأصل « آتوا » .

(٢) في الأصل « بعضكم بعضاً » والصواب ما أثبتنا .

(٣) في الأصل « زنا » .

(٤) في الأصل « يعني موالى يعني العصبية » .

(٥) في الاتقان أن معناها ضعفين بالحشية . ص ١٧٢ .

« وكان الله على كل شيء مُقيماً » (٨٥) — يعني قديراً بلغة مذحج .

« حَصِرَتْ صدورُهم » (٩٠) — يعني ضاقت ^(١) بلغة أهل اليمامة .

« وألقوا إليكم السِّلَمَ » (٩٠) — يعني الصلح بلغة قریش .

« يا أهل الكتاب لا تغلوا في دينكم » (١٧١) — يعني لا تزيدوا ^(٢)

بلغة مزينة .

« يُفْتِـيْكُمْ فِي الْكَلَالَةِ » (١٧٦) يعني الذي لا ولد له ولا والد

بلغة قریش .

قوله : « يُبَيِّنُ اللهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا » (١٧٦) — يعني أَنْ

لا تَضِلُّوا بلغة قریش .

سورة المائدة

قال الله جل ثناؤه : « أوفوا بالعقود » (١) — يعني بالعهود بلغة

بنی حنیفة .

« فِي مَخْمَصَةٍ » (٣) — يعني مجاعة بلغة قریش .

« فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ » ^(٣) (٧٨) — يعني من ضيق بلغة قيس

عيلان .

« وَجَعَلَكُمْ مَلُوكًا » (٢٠) — يعني أحراراً ^(٤) بلغة هذيل وكنانة .

(١) في الأصل « ماتت » .

(٢) في الأصل « لا ترتدوا » .

(٣) هذه الآية ليست في المائدة ، بل في سورة الحج . والتي في المائدة

« لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ » (٧) .

(٤) في الأصل : « يعني من أحراراً » نخذفنا « من » .

« فافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ » (٢٥) — [يعنى] فاقْضِ
بَيْنَنَا بِلُغَةِ مَدْيَنَ .

فَإِنْ عَثَرَ عَلَىٰ أَحَدِهِمَا » (١٠٧) — يعنى اطلع . كقوله فى [سورة]
الكهف : « وَكَذَلِكَ أَغْتَرْنَا عَلَيْهِمْ » (٢١) — بلغة قریش ^(١) .
« فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ » (٢٦) — يعنى تحزن على القوم ^(٢)
بلغة قریش .

سورة الأنعام

قال الله [٤٥ آ] جلّ ثناؤه : « وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِذْرَارًا »
(٦) — يعنى متتابعاً بلغة هذيل ، وكذلك فى سورة هود « يرسل السماء
عليكم مدراراً » (٥٢) — يعنى متتابعاً .
« فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ » (٣٥) — يعنى
سرباً بلغة عمان .

« يَصْدِفُونَ » ^(٣) (٤٦) — يعنى يعرضون ^(٤) ، وكذلك « صَدَفَ
عنها » (١٥٧) — يعنى أعرض بلغة قریش .
« انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ » (٩٩) بالفتح بلغة كنانة ، وبالضم بلغة تميم .
« وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا » (١١١) يعنى عياناً . [قُبُلًا] بالضم
بلغة تميم ، وقُبُلًا بالكسر بلغة كنانة .

(١) فى الاتقان : « أنها بلغة حمير » ص ١٦٦ .

(٢) فى الأصل : « يعنى على القوم تحزن » .

(٣) فى الأصل « يصدفوا » .

(٤) فى الأصل « يعرضوا » .

« ضيقاً حرجاً » (١٢٥) — يعني شاكاً بلغة قريش .
 « ولا تقتلوا أولادكم من إملاق » (١٥١) — يعني [من] جوع .
 بلغة لخم .

« والميزان بالقسط » (١٥٢) — يعني بالعدل . وافقت لغة الروم .
 « فكيف آسى ^(١) » (٧) يعني أحزن بلغة قريش .

سورة الأعراف

قال الله عز وجل : « فلا يكن في صدرك حرجٌ منه » (٢) —
 يعني الشك بلغة قريش .
 « وطفقاً يخلصان » (٢٢) يعني عمداً . كقوله في سورة ص
 « فطفق ^(٢) مسحاً » (٣٣) — يعني فعمد مسحاً بلغة غسان .
 « قل أمر ربي بالقسط » (٢٩) — يعني العدل . وافقت لغة الروم .
 قوله « في سفهة » (٦٥) — يعني في جنون ، حمير .
 « إنهم أناس يتطهرون » (٨٢) يعني يتنزهون عن أدبار الرجال
 بلغة قريش .

« كأن لم يغنوا فيها » (٩٢) — وقوله [في سورة يونس]
 « كأن لم تغن بالأمس » (٢٤) — يعني كأن لم ينعموا ^(٣) فيها .
 بلغة جرهم .

(١) في الأصل « آسا » . والآية ليست في سورة الانعام ، بل هي في
 الأعراف (٧) .

(٢) في الأصل « وطفق » والصواب ما أثبتنا .

(٣) لذا في الأصل ، وفي التفاسير « يقيموا » وفي الاتقان « يتمتعوا » .

« إِنَّا هُذْنَا إِلَيْكَ » (١٥٦) — يعني تبنا إليك ، وافقت لغة العبرانية .

« بَعَذَابٍ بِئْسَ » (١٦٥) — يعني شديد بلغة غسان .

« ثَقُلْتُ » (١٨٧) — يعني خفيت^(١) بلغة قريش [٤٥ ب]

« وَمَا مَسَّنِي السُّوءُ » (١٨٨) — وقوله في هود « بعض آلهتنا

بسوء » (٥٤) — يعني به الجنون بلغة هذيل .

« مَسَّهُمْ طَيْفٌ »^(٢) من الشيطان « (٢٠٠) — يعني لمة^(٣) بلغة ثقيف .

لولا اجتبئتها « (٢٠٢) — من ذات^(٤) نفسك بلغة قريش .

سورة الأنفال

قوله عز وجل : « رَجَزَ الشَّيْطَانُ » (١١) — يعني تخويف

الشيطان بلغة قريش .

« يَجْعَلُ لَكُمْ فُرْقَانًا » (٢٩) — يعني مخرجاً بلغة هذيل .

« وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ » (٣٠) — يعني ليحبسوك

بلغة قريش .

« إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ » (٣١) — يعني كلام الأولين

بلغة جرهم .

« مُكَّاءٌ وَتَصَدِيَةٌ » (٣٥) — المكاء التصفير ، والتصدية التصفيق

بلغة قريش .

(١) في الأصل « حصت » .

(٢) قرئ طائف وطيف . قرأ بالثانية الكسائي وأهل البصرة وابن كثير .

(٣) في الأصل « المسه » .

(٤) في الأصل « دار » .

« فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا » (٣٧) — يعني فيجمعه جميعاً بلغة قریش .
 « فَشَرَدَبَهُمْ مِنْ خَلْفِهِمْ » (٥٧) يعني نَكَلَ بهم بلغة جرهم .
 « لَا تَحْسِبَنَّ » (٦٠) — بكسر السين بلغة قریش ، وهى لغة
 النبي صلى الله عليه وسلم ، وافتح السين بلغة تميم .
 « يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضْ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ » (٦٥) — يعني
 حَرَّضَ^(١) بلغة هذيل .

سورة التوبة

غَيْرِ مُعْجِزِىَ اللَّهِ « (٤، ٢) — يعني غير سابقى^(٢) الله . وكل معجز^(٣)
 فى القرآن غير سابق بلغة كنانة .
 « لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً^(٤) » (١٠) — يعني قرابة
 بلغة قریش .
 « وَلِيَجْزِيَ » (١٦) — يعني بطانة بلغة هذيل .
 قوله : « يَبْشُرُهُمْ » (٢١) — بالتخفيف بلغة كنانة ، وبالتشديد
 بلغة تميم .

« وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً » (٢٨) — يعني الفاقة بلغة هذيل .
 « إِلَّا تَنْفِرُوا » (٣٩) — يعني تغزوا بلغة كنانة .

(١) قرى حرض من الحرض . وفى الانتقان • يعنى حض • .

(٢) فى الأصل « غير سابق » .

(٣) فى الأصل • وكل معجزى ... غير سابق • .

(٤) فى الأصل « الاولاد » .

« السَّائِحُونَ » (١١٢) — يعنى الصَّائِمُونَ بلغة هذيل ، وكذلك
 [قوله فى سورة التحريم] « سَائِحَات » (٥) يعنى صَائِمَات بلغة هذيل .
 « زادته هذه إيماناً » (١٢٤) — بالكسر بلغة تميم ، وبالفتح
 بلغة قريش . يعنى الحجاز .
 « عزيزٌ عليه ما عَنَتُمْ » (١٢٨) — ، وفى سورة البقرة « ولو شاء
 الله لَأَعْنَتَكُمْ ^(١) » (٢٢٠) — ، وفى سورة النساء « لَمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ
 مِنْكُمْ » (٢٥) — يعنى الإثم بلغة هذيل .

سورة بونس

قوله عز وجل : « فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ » (٢٨) — يعنى فميزنا ^(٢) بينهم
 بلغة حمير .

« وما يعزُبُ عن ربِّك » (٦١) يعنى يغيب بلغة كنانة .
 وقوله : « لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً » (٧١) يعنى شبهة بلغة هذيل

سورة هود

قول الله : « إِلَى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ » (٨) ... ^(٣) بلغة أزد شنوءة .
 قوله : « أَرَادِلُنَا » (٢٧) — يعنى سَفَلَتُنَا بلغة جرهم .
 « فَلَا تَأْسَ ^(٤) » (٢٩) — يعنى فلا تحزن بلغة كنانة .
 « وَيَا سَمَاءُ أَقْلِعِي » (٤٤) — يعنى احبسى . « غِيضَ الْمَاءِ »

(١) فى الأصل « ولو شاء لأعنتكم » والصواب ما أثبتنا .
 (٢) كندا فى الأصل ، وفى جميع التفاسير « ففرقنا » .
 (٣) سقطت كلمات من الأصل . ومعناها « إلى وقت معلوم » .
 (٤) هذه ليست فى سورة هود بل فى المائدة (٢٩ ، ٧١) .

(٤٤) - يعنى نقص . وافقت ^(١) لغة الحبشة .

« قد كنت فينا مرجوًا قبل هذا » (٦٢) - يعنى حقيراً بلغة حمير .

« إن إبراهيم لحليم أواه » (٧٥) - يعنى بأواه الدعاء إلى الله ^(٢) .

بلغة توافق النبطية .

« سىء بهم » (٧٧) - يعنى كرههم بلغة غسان . كقولك :

والله لقد سئت بك ^(٣) يعنى كرهتك .

« يومٌ عَصِيبٌ » (٧٧) - يعنى شديد بلغة جرهم .

« حجارة من سَجَّيل منضود » (٨٢) - يعنى من حجارة من

طين ^(٤) ، رقد وافقت لغة الفرس .

قوله عز وجل : « إِنَّكَ لَأَنْتَ [٤٦ ب] الحليم الرشيد » ^(٥) (٨٧)

[يعنى] الأحق السفينه بلغة مدين .

« إني أراكم بخير » ^(٦) (٨٤) يعنى الخصب بلغة مدين .

« وما زادوهم غيرَ تَتْبِيب » (١٠١) - يعنى تحير بلغة قرىش .

« ولا تركنوا » (١١٣) - [يعنى] تميلوا بلغة كنانة .

« بعجل حنيز » (٦٩) - مأشوى بنجد فى الأرض بلغة العمالة ،

وما يشوى بالحجارة بلغة هذيل .

(١) فى الأصل « وافقة » .

(٢) فى الأصل « يعنى أواه الدعاء إلى الله » . وفى الاتقان « اواه . الموقن

بلسان الحبشة ، والدعاء بالبرية » ص ١٧٠ .

(٣) فى الأصل « سسك » .

(٤) فى الأصل « منظهر » .

(٥) لم يذكرها السيوطى فى الاتقان .

(٦) لم يذكرها السيوطى فى الاتقان .

« فلا تبتئس » (٣٦) - يعنى فلا تحزن بلغة سدوس^(١) .

ومن سورة يوسف

قوله عز وجل : « إنا إذا لخاسرون » (١٤) - يعنى لمضيعون بلغة قيس عيلان .

قوله : « هَيْتَ لَكَ » (٢٣) - يعنى هَلَمْ لَكَ بلغة وافقت النبطية^(٢)

قوله : « أَعْتَدْتُ لَكَ مَتَّكاً » (٣١) - [يعنى] الأترج بلغة توافق القبطية^(٣) .

« وادّكر بعد أمة » (٤٥) - يعنى بعد نسيان ، بلغة تميم وقيس عيلان

سورة إبراهيم

قوله : « دارَ البوارِ » (٢٨) - يعنى دار الهلاك بلغة عُمان^(٤) .

« أفئدةً من الناسِ تهوى إليهم » (٣٧) - يعنى ركبانا^(٥) من الناس بلغة قریش .

« مقنعي رؤوسهم » (٤٣) - يعنى ناكسى^(٦) رؤوسهم بلغة قریش .

(١) لم يذكر السيوطى أى لفظة لسدوس . ووردت هذه الكلمة فى الاتقان فى لغة كندة ص ١٦٦ .

(٢) كذا فى الأصل . وأرجح أنها بالقبطية كما وردت فى الاتقان . وقد ذكر السيوطى أنه قيل إنها بالسريانية ص ١٧٣ . وفى الأصل أيضاً « مى لك » بدلا من « هلم لك » فصحتها .

(٣) فى الاتقان إنها بالحبشية ص ١٧٢ .

(٤) لم تذكر فى الاتقان .

(٥) فى الأصل « ركبان » .

(٦) فى الأصل « ناكسوا » .

سورة الحجر

قوله : « مِنْ حَمَآ مَسْنُون » (٢٦ ، ٢٨ ، ٣٣) — الْحَمَّ الطين ،
والمسنون المنتن ، بلغة حمير .

« دابر هؤلاء مقطوع ^(١) » (٦٦) — يعني مستأصل بلغة جرهم .
« إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ » (٧٥) — يعني المتفرسين
بلغة قريش .

« [بِإِمَامٍ] مَبِين » (٧٩) — [يعني] بكتاب مبين بلغة قريش ^(٢) .

سورة النحل

« ظَلَّ وَجْهَهُ ^(٣) مَسْوَدًّا » (٥٨) — يعني صار ، بلغة هذيل ^(٤) .
« مُفْرَطُونَ » (٦٢) — يعني مُتَرَكُونَ ^(٥) بلغة هذيل ^(٦) .
« بَنِينَ وَحَفَدَةً » (٧٢) — يعني بالحفدة ^(٧) الأختان بلغة سعد
العشيرة [٤٧ آ] .

« وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ » (٧٦) — يعني عيالٌ بلغة قريش ^(٨) .

(١) لم تذكر في الاتقان . وفي الأصل « دابر هاولاي » .

(٢) في الاتقان « بلغة حمير » ص ١٦٦

(٣) في الأصل « ظل ووجهه » .

(٤) لم تذكر في الاتقان .

(٥) في الأصل « مشركون » والصواب ما أثبتنا .

(٦) اتذكر في الاتقان لم .

(٧) في الأصل : « يعني الحفدة الاختان » .

(٨) في الصبوطي أنها بلغة سعد العشيرة ص ١٦٦ .

« سَرَابِيلُ تَقِيمُكُمْ الْحَرَّ وَسَرَابِيلُ تَقِيمُكُمْ بِأَسْكُمُ » (٨١) — يعنى
الدروع بلغة كنانة .
« إِنْ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا » (١٢٠) — يعنى إماماً يقتدون به
بلغة قريش .

سورة بنى إسرائيل

قوله : « وَلَتَعْلُنَّ عُلُوهَا كَبِيرًا » (٤، ٤٣) — يعنى لتقهرن قهراً
كبيراً ، بلغة لخم .
« فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ » (٥) — [يعنى] فتخللوا الأزقة بلغة
هذيل (٢) .
« وَكُلُّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ » (١٣) — يعنى عمله
بلغة أنمار .

« إِنْ الْمُبْذَرِينَ » (٢٧) — يعنى المسرفين (٣) بلغة هذيل .
« فَتَقَعْدُ مَلُومًا مَحْسُورًا » (٢٩) — المحسور المنقطع بلغة جرهم .
« فَسَيُغْفَضُونَ إِلَيْكَ رِءُوسُهُمْ » (٥١) — يعنى يحركون بلغة حمير .
« لَأَخْتَنِكََنَّ » (٦٢) — يعنى لأستأصلن بلغة قريش (٤) .
« لِدُلُوكِ الشَّمْسِ » (٧٨) — يعنى زوالها بلغة قريش (٥) .

-
- (١) لم تذكر فى الاتقان .
(٢) فى الاتقان « بلغة جذام » ص ١٦٦
(٣) فى الأصل « المصرفين
(٤) فى الاتقان « بلغة أشعر » ص ١٦٦
(٥) فى الاتقان « بلغة هذيل » ص ١٦٦ .

« يَمْعَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ » (٨٤) — يعني حيا كته^(١) بلغة جرهم .
 « يَنْبُوْعًا » (٩٠) يعني نهراً بلغة قریش .

سورة الكهف

قوله عز وجل : « لَعَلَّكَ بِاِخِيعٍ نَفْسِكَ » (٦) — يعني قاتل
 نفسك بلغة قریش .

« قُلْنَا اِذَا شَطَطًا » (١٤) — يعني كذباً بلغة خثعم .
 « بِالْوَصِيدِ » (١٨) — بالفناء بلغة مذحج .
 « رَجْمًا بِالْغَيْبِ » (٢٣) — يعني ظناً بلغة هذيل .
 « تَجِدَ مَنْ دُونَهُ مُلْتَحِدًا » (٢٧) — يعني ملجأ^(٢) بلغة هذيل .
 « اسْتَبْرَقَ » (٣١) — الديباج الغليظ بلغة توافق لغة الفرس .
 « مُسْتَبَآنًا مِنَ السَّمَاءِ » (٤١) — يعني بَرَدًا بلغة حمير .
 « لَا اُبْرَحُ » (٦٠) — يعني لا أزول بلغة كندة^(٣) .
 « شَيْئًا نُنْكِرًا » (٧٤) — يعني مُنْكَرًا بلغة قریش [٤٧ب] .
 « شَيْئًا اِمْرًا » (٧١) — يعني عجباً بلغة قریش .
 « فِي فَخْوَةٍ مِنْهُ » (١٧) — يعني ناحية بلغة كنانة .
 « اِنْ اَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ » (٩) — الرقيم السكب بلغة الروم^(٤) .

(١) كذا في الأصل . وفي الالتقان « ناحيته » وفي التناسير . « جبلته »
 و « طريقته » ..

(٢) في الأصل « ملجاء » .

(٣) لم تذكر في الالتقان

(٤) في الالتقان « الرقيم اللوح أو الدواة بالرومية » ص ١٧١ .

« الصَّدَفَيْنِ » (٩٦) — يعني الجبلين والصدفين بالفتح بلغة تميم^(١) .
 « فَمَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ رَبِّهِ » (١١٠) — يعني يخاف بلغة هذيل .

سورة مريم

« من الكبر عتياً » (٨) — يعني قحولا^(٢) ، وهو اليازل جلده على عظمه من الكبر^(٣) .

« تَحْتِكَ سَرِيًّا » (٢٤) — يعني جدولا بلغة توافق السريانية^(٤) .
 « إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا » (٤٧) — يعني عالماً بلغة قریش ، مثل قوله في الأعراف : « كَأَنَّكَ خَفِيٌّ عَنْهَا » (١٨٦) — يعني عالماً بها .
 « يَكُونُونَ عَلَيْهِمْ صِدًّا » (٨٢) — يعني خصماً بلغة كنانة .
 « إِلَى جَهَنَّمَ وِرْدًا » (٨٦) — [يعني] عطاشاً بلغة قریش .
 « أَيْهِمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا » (٦٩) — يعني أعظم افتراء بلغة قریش .

« أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا » (٩٨) — يعني صوتاً بلغة قریش .

سورة طه

« فِي الْيَمِّ » (٣٩) — يعني البحر بلغة توافق النبطية^(٥) .

(١) في الأصل : « مَنْ كَانَ يَرْجُوا ... »

(٢) في الأصل « محولا »

(٣) في الاتقان « بلغة حمير » ص ١٦٦ ولم يذكر في الأصل لغة أي قبيلة .

(٤) لم تذكر في الاتقان

(٥) في الاتقان « قيل إنها بالسريانية وقيل بالقبطية وقيل بالعبرية » ص ١٧٣

« تارة أخرى » (٥٥) — يعني مرة أخرى بلغة أشعر .
 « فلا يخاف ظُلماً ولا هُضماً » (١١٢) — يعني نقصاً بلغة
 هذيل وقريش .

سورة الأنبياء

« وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ » (٩٥) — بلغة قريش ، و « حَرَمٌ عَلَى
 قَرْيَةٍ »^(١) بلغة هذيل .
 « مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ » (٩٦) — يعني من كل جانب
 يخرجون بلغة جرهم .
 « حَمَبُ جَهَنَّمَ » (٩٨) — يعني حطب بلغة قريش^(٢) .
 « لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا » (١٠٢) — يعني جَلَبَتَهَا بلغة
 قريش [٤٨ آ] .

ومن سورة الحج

« وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً » (٥) — يعني مقبّرة^(٣) بلغة هذيل .
 « أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ » (٥٢) — يعني فكرته بلغة قريش .
 « كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ »^(٤) (١٠) — يعني شرفكم . كقولهم

(١) وهي قراءة حمزة والكسائي .

(٢) في تنوير المقباس « بلغة الحبشة » ٢٨١/٤ ، وفي الأئمان « بالزنجية » ص ١٧٠

(٣) في الأصل « معبره معسعة » .

(٤) هذه الآية ليست في الحج . بل في الأنبياء (١٠) .

[في سورة المؤمنين] « بل أتيناكم بذكرهم » (٧٢) - يعني شرفهم
بلغة قريش .

ومن سورة قدر أفلح

« خَرَجَا » (٧٢) - [يعني] جُعَلَا ؛ بغير ألف بلغة حمير ،
وخراجاً بلغة قريش ^(١) .

« فما استكانوا لهم » (٧٦) - يعني استذلوا بلغة قريش .

« ملبسون » ^(٢) (٧٧) - يعني آيسون بلغة كنانة .

« اخسؤوا فيها » ^(٣) (١٠٨) - يعني أبعدوا بلغة عذرة ، واخسؤوا

بلغة قريش : اصبروا .

« طور سيناء » (٢٠) - يعني بالطور الجبل بلغة توافق

السريانية ، والسيناء الحسن بلغة توافق النبطية ^(٤) .

ومن سورة النور

« لولا جاؤا عليه » ^(٥) (١٣) - يعني هلا جاؤا عليه بلغة قريش .

« ولا يأتل أولو الفضل منكم » (٢٢) يعني لا يحلف بلغة قريش .

« كنز ككة » (٣٥) - يعني الكوة بلغة توافق الحبشية .

(١) بغير ألف ، قرأها ابن عامر . وبألف قربها حمزة والكسائي .

(٢) في الأصل « مسلمون » .

(٣) في الأصل « اخسؤوا » .

(٤) في الأتقان : « سينين الحسن بلغة الحبشة » ص ١٧١ .

(٥) في الأصل : « جاو عليه » .

« فَبَرَى الْوَدْقُ يُخْرِجُ مِنْ خِلَالِهِ » (٤٣) — يعني بالودق المطر
بلغة جرهم .

ومن سورة الفرقان

« قَوْمًا بَوْرًا » (١٨) — يعني هَلْكَى^(١) بلغة عمان .
« حِجْرًا مَحْجُورًا » (٢٢) — يعني حراماً مُحَرَّمًا بلغة قريش .
« أَصْحَابُ الرَّسِّ » (٣٨) — يعني أصحاب البنات ، وأزد شنوءة
يسمّون البنين الرس^(٢) .

سورة الشعراء

« أَشْرِذَمَةً^(٣) قَلِيلُونَ » (٥٤) — يعني عصابة بلغة جرهم .
« أَتَبَنُّونَ بِكُلِّ رِيعٍ » (١٢٨) — قال : بكل طريق
بلغة جرهم .

سورة النمل

« قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي [٤٨ ب] أَنْ أَشْكُرَ » (١٩) — قال :
أَهْمَنِي بلغة قريش .

(١) في الأصل : « هلكا » .

(٢) كذا في الأصل . وفي الأتقان : « الرس البئر » . وفي القاموس
« الرس بئر كانت لاقية من عمود كذبوا نبيهم ورسوه في بئر » .

(٣) في الأصل « شرذمة قليلون » .

سورة القصص

« وَاَضْمُمُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهَبِ » (٣٢) — الجناح اليد .
والرَّهَبَ الكُمُ^(١) بلغة [بنى] حنيفة .

سورة السجدة

« فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ »^(٢) (٢٣) — يعني في شك
بلغة قريش .

« عَذَابًا أَلِيمًا » () — يعني موجعاً بالعبيرية .

سورة الأحزاب

« مِنْ صَيَاصِيهِمْ » (٢٦) — يعني من حصونهم بلغة [قيس] عيلان .
قرله : « فَيَطْمَعُ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ » (٣٢) — يعني الزنا
بلغة حمير [وكذلك] قوله « لَنْ لَمْ يَنْتَهَ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَرَضٌ » (٦٠) يعني الزنا بلغة حمير .

« يُؤْفَكُونَ »^(٣) (٨٧) — يعني يكذبون بلغة قريش . وكل
إفك في القرآن فهو كذب بلغة قريش ، وكذلك : « وَيُلْأَسِلْ كُلُّ
أُنْفَاكٍ أَثِيمٌ »^(٤) . [يعني — لكل كذاب] .

(١) في الأتقان « الرهب الفزح » ص ١٦٦ .

(٢) في الأصل « فلا تكن في مرية منه » والصواب ما أثبتنا .

(٣) هذه الآية ليست في الأحزاب . بل في سورة الزخرف أية (٨٧) .

(٤) هذه الآية في سورة الجاثية رقمها ٧ ،

« تَبَرُّنَا تَتَبِيرًا ^(١) » (٣٩) — يعني أهلَكنا بلغة سبأ ^(٢) .

سورة سبأ

« وَقَدَّرْ فِي السَّرْدِ » (١١) — يعني قَدَّرَ المسمار في الحُلُق بلغة كنفانة

« وَأَسْلَمْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ » (١٢) — [يعني] النحاس بلغة جرم .

« مِنْسَأَتُهُ » (١٤) — يعني عصاه ^(٣) بلغة حضرموت وأنمار

وخشم ^(٤) .

وَأَتَى لَهُمُ التَّنَاوُشُ ^(٥) (٥٢) — يعني التناول بلغة قريش .

سورة يس

قوله : « يَاسِينَ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ » (١) يعني يا إنسان بلغة طى ^(٦)

« مِنَ الْأَجْدَاثِ » (٥١) — يعني من القبور ^(٥) بلغة قريش ^(٦) .

سورة الصافات

قوله : « مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ، دُحُورًا » (٨ ، ٩) — يعني طرداً .

و [المدحور] المطرود بلغة كنفانة .

(١) هذه الآية في سورة الفرقان رقها (٢٩) .

(٢) في الأتقان « بالنبطية » ص ١٧٠ .

(٣) في الأصل « عصاه » .

(٤) في الأتقان إنها بالحشوية ص ١٧٢ .

(٥) في الأصل : « من القبر » .

(٦) في الأتقان : « بلغة هذيل » .

« ولهم عذابٌ واصبٌ » (٩) — يعني دائماً بلغة قريش .

« شهابٌ ثاقبٌ » (١٠) — يعني مضى ، بلغة هذيل .

« أءذا مُتَمَنَّا [٤٩ آ] » (١٦) — بالكسر بلغة الحجاز ، وبالرفع

بلغة تميم .

« لشوَباً من حميم » (٦٧) — يعني مزجاً بلغة جرهم .

« إلى مائة ألفٍ أو يزيدون ^(١) » (٤١٧) — يعني بل يزيدون ^(١)

بلغة كندة .

قوله : « ألا إنهم من إفكهم » (١٥١) — يعني من كذبهم

بلغة قريش .

« أتدعون بعللاً » (١٢٥) — يعني رباً بلغة حمير .

- سورة صادر -

« ولاتَ حينَ مَمَاصٍ » (٣) — [يعني] وليس حين فرار بلغة

توافق القبطية ^(٢) :

« عَجَلْ لَنَا قِطْنًا » (١٦) — يعني كتماناً بلغة توافق لغة النبط

« كلُّ له أوَّابٌ » (١٩) — يعني المطيع بلغة كنانة وهذيل

وقيس عيلان ^(٣)

« تجرى بأمره رُخاءٌ حيثُ أصاب » (٣٦) — يعني حيث أراد

بلغة الأزد وعمان .

(١) في الأصل : « يرمدون » .

(٢) في الأتقان « بالنبطية » ص ١٧٣ .

(٣) لم تذكر في الأتقان .

« اتَّخَذْنَاهُمْ سُخْرِيًّا » (٦٣) بالكسر بلغة قريش وبالضم بلغة تميم^(١)
 « فَإِنَّكَ رَجِيمٌ » (٧٧) — فَإِنَّكَ ملعون بلغة قيس عيلان .

سورة الزمر

« اشْمَأَزَّتْ قُلُوبٌ » (٤٥) — يعني مالت بلغة تميم وأشعر .
 « وَحَاقَ بِهِمْ » (٤٨) — يعني وجب^(٢) بلغة قريش .
 « مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ » (٦٣) — يعني مفاتيح وافقت
 لغة الفرس والأنباط والحشة .

سورة غافر

« كَاطِمِينَ » (١٨) — يعني مكروبين بلغة أزد شنفوءة .
 « وَمَا كَانَ لَهمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ » (٢١) — يعني مانع بلغة خثعم^(٣) .
 « وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ » (٤٥) — يعني وجب بلغة قريش واليمن^(٤) .

سورة فصلت

« أَنْتَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً » (٣٩) — يعني مقشعرة بلغة تميم^(٥) .

(١) لم تذكر في الأنفان .

(٢) في الأصل « وحب » .

(٣) لم تذكر في الأنفان .

(٤) لم تذكر في الأنفان .

(٥) لم تذكر في الأنفان وفي الأصل « وترى الأرض خاضعة » والصواب

ما أثبتنا .

سورة الزهرف

« إِنْ هُمْ [٤٩ ب] إِلَّا يَخْرُصُونَ » (٢٠) — يعنى يكذبون
بلغة تميم^(١).

« أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبَرُونَ » (٧٠) — يعنى تُكْرَمُونَ بلغة قيس
عيلان وبني حنيفة .

« يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصُحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ » (٧١) — يعنى قِصَاعٍ بلغة قريش .

سورة الدخان

« فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ » (١٠) — فانتظر بلغة قريش

سورة الجاثية

« وَيْلٌ لَكُمْ أَفَّاكُمْ أَتَمَّ » (٧) — يعنى كَذَابٍ بلغة قريش .

« لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ » (١٤) — يعنى لَا يَخَافُونَ بلغة هذيل .

سورة الأحقاف

« حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ^(٢) » (٢٥) — يعنى وجب بلغة قريش ، وكل
ما كان حق عليهم وجب^(٣) .

(١) لم تذكر فى الأتقان .

(٢) ليست هذه الآية فى الأحقاف بل فى فصلت .

(٣) فى الأصل « وكل ما كان عليهم وجب وحب » .

« قومه بالأحقاف » (٢١) — يعنى الرمل . الواحدة حقف بلغة
حضر موت وتغلب^(١) .

سوره محمد صلى الله عليه وسلم

« وأصلح بالهم » (٢) — يعنى حالهم بلغة هذيل .
« ماء غير آسن » (١٥) — يعنى مُنتن ، رفعاً بلغة تميم . ومُنتن
بالكسر بلغة أهل الحجاز^(٢) .
« وَلَنْ يَتَرَكُمُ أَعْمَالُكُمْ » (٣٥) — يُنْقِصُكُمْ بلغة حمير .

سوره الفتح

« وَالْهَدَىٰ مَعَكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحَلَّهُ » (٢٥) — يعنى محبوساً بلغة حمير .

سوره الحجرات

« قَوْلُهُ لَعَنَتُمْ » (٧) — لَأْتُمْتُ بلغة قريش .
« لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ » (١٤) — يعنى لا ينقصكم بلغة
قيس عيلان .

سورة ق

« وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ » (٣٨) — يعنى إعياء^(٣) بلغة حضر موت .
« وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ » (٤٥) — يعنى مُسَلِّط بلغة حمير^(٤) .

(١) فى الأصل : « تغلب »

(٢) لم تذكر فى الأتقان .

(٣) فى الأصل « عياء » .

(٤) فى الأتقان « بلعة جرهم » .

سوره والذاريات

قال الله تعالى : « [يُوَفِّكُ عَنْهُ مَنْ أَفْكَ] » (٩) يُقَالُ أَفْكَ الرَّجُلُ إِذَا [٥٠ آ] كَذَبَ . الإِفْكَ فِي جَمِيعِ الْقُرْآنِ السَّكْذِبُ بِلُغَةِ قَرِيشَ .
 « قَتَلَ الْخِرَاصُونَ » (١٠) — الْخِرَاصُونَ السَّكَاذِبُونَ بِلُغَةِ كِنَانَةَ وَقَيْسِ عَيْلَانَ ^(١) .

« مَا يَهْجَعُونَ » (١٧) يَعْنِي يَنَامُونَ بِلُغَةِ هَذِيلَ .
 « فَتَوَلَّى بِرُكْنِهِ » (٣٩) — يَعْنِي بِرُحْطِهِ بِلُغَةِ كِنَانَةَ ^(٢) .
 « الْيَمِّ » (٤٠) — يَعْنِي الْبَحْرَ [لُغَةً] تَوَافِقُ لُغَةَ النَّبِيطِ ^(٣) .
 « فَإِنَّ ^(٤) لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ » (٥٩) — يَعْنِي نَصِيبًا مِنَ الْعَذَابِ بِلُغَةِ هَذِيلَ .

سوره والطور

« وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ » (٦) — يَعْنِي الْمَعْتَلَى . بِلُغَةِ عَامِرِ بْنِ صَعَصَعَةَ ،
 [وَكَذَلِكَ فِي سُورَةِ التَّكْوِينِ] « وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ » (٦) — يَعْنِي جُمِعَتْ بِلُغَةِ خَثْعَمَ .

-
- (١) هَاتَانِ الْآيَتَانِ فِي الْأَصْلِ مُضْطَرِبَتَانِ : فَقَدْ وَرَدَتَا كَمَا يَلِي : • يُقَالُ أَفْكَ الرَّجُلُ إِذَا كَذَبَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : قَتَلَ الْخِرَاصُونَ . الْأَفْكَ فِي جَمِيعِ الْقُرْآنِ السَّكَاذِبُ بِلُغَةِ قَرِيشَ . الْخِرَاصُونَ السَّكَاذِبُونَ بِلُغَةِ كِنَانَةَ وَقَيْسِ عَيْلَانَ • فَرْتَبْنَاهَا كَمَا أَثْبَتْنَا .
 (٢) أَمْ تَذَكَّرُ فِي الْإِتْقَانِ .
 (٣) فِي الْإِتْقَانِ : « الْبَحْرُ بِالسَّرْيَانِيَةِ أَوْ الْفُجِيَّةِ أَوْ بِالْعَبْرَانِيَةِ » ص ١٧٣
 (٤) فِي الْأَصْلِ : وَإِنْ • .

« تَمُورُ السَّمَاءِ مُورًا » (٩) — يعنى تَنْشَقُّ السَّمَاءُ شَقًّا . وكذلك
 [فى سورة الملك] « فَإِذَا هِيَ تَمُورُ » (٩) — يعنى تَنْشَقُّ بِلُغَةِ قَرِيشٍ .
 « يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا » (١٣) — يعنى يُدْفَعُونَ إِلَى نَارِ
 جَهَنَّمَ بِلُغَةِ قَرِيشٍ . وكذلك [فى سورة الماعون] « نَدْعُ الْيَتِيمَ » (٢)
 [أَيْ يَدْفَعُ] .
 « وَمَا أَلْتَنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ » (٢١) — يعنى وَمَا نَقَصْنَاهُمْ
 بِلُغَةِ حَمِيرٍ (١) .

سورة النجم

« ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى » (٦) — يعنى ذُو قُوَّةٍ بِلُغَةِ قَرِيشٍ .
 « وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَى » (١٣) — بِلُغَةِ قَرِيشٍ تَقْرِيبًا .

سورة القمر

« سِجَرٌ مُسْتَمَرٌّ » (٢) — يعنى ذَاهِبٌ بِلُغَةِ قَرِيشٍ .
 « فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ » (٤٧) — يعنى جَنُونٌ بِلُغَةِ غَسَّانٍ (٢) .
 « ذَاتِ الْوَاحِ وَدُسُرٍ » (١٣) — يعنى الْمَسَامِيرُ . الْوَاحِدُ دَاسِرٌ
 بِلُغَةِ هَذِيلٍ .

« فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ » (١٥ ، ١٧ ، ٢٢ ، ٣٢ ، ٤٠ ، ٥١) — يعنى
 مُتَّفَكِرٌ بِلُغَةِ قَرِيشٍ .

(١) لم تذكر فى الاتقان بين ألفاظ حمير .

(١) لم تذكر فى الاتقان

سورة الرحمن

« والأرضَ وضعها للأَنام » (١٠) — يعني للخلق بلغة جرم^(١) .

سورة الواقعة

« وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا » (٥) — يعني فَتَتْ فَتًا بلغة كنانة^(٢) .

« أَصْحَابِ الْمِيمَنَةِ » (٨) — يعني اليمين ؛ والمشممة يعني الشمال

بلغة كنانة .

« غَيْرَ مَدِينِينَ » (٨٦) — يعني مبعوثين^(٣) .

سورة الحديد

« فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ » (١٦) — يعني الأجل^(٤) بلغة هذيل^(٥) .

من المجازلة

« كُتِبُوا » (٥) — يعني لُعِنُوا^(٦) بلغة مذحج .

سورة الحشر

« مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ » (٥) — يعني النخل بلغة الأوس^(٧) .

(١) لم تذكر في الاتقان

(٢) في الاتقان « بلغة كندة » ص ١٦٦

(٣) في الاتقان « منعها غير محاسبين بلغة حمير » ص ١٦٦

(٤) في الأصل « الأمل »

(٥) لم تذكر في الاتقان

(٦) في الأصل « لعبوا » ، ولم تذكر اللفظة في الاتقان

(٧) في الاتقان أنها ليهود يثرب ص ٣١

« ولا تجعل في قلوبنا غلاً » (١٠) — يعني غشاً بلغة كنفانة^(١).

« المهيمن » (٢٣) — يعني الشاهد بلغة قيس عيلان^(١).

سورة الصف

« كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ » (٣) — عَظُمَ مَقْتًا بلغة قريش .

« فلما زاغوا أزاغ الله قلوبهم » (٥) — [يعني] فلما مالوا أمال

الله قلوبهم^(٢).

سورة الجمعة

« كَمَثَلِ الْحَرَارِ يَمْلَأُ أَسْفَارًا » (٥) — يعني كتاباً بلغة كنفانة^(٣).

« انفضوا إليها » (١١) — يعني ذهبوا بلغة الخزرَج .

سورة المنافقين

قوله : « قَاتِلْهُمْ اللَّهُ » (٤) — يعني لعنهم بلغة حمير^(٤).

« حَتَّى يَنْفَضُوا » (٧) — حتى يذهبوا بلغة الخزرَج .

(١) لم تذكر في الأتقان .

(٢) سقط من الأصل بلغة أى قبيلية هي .

(٣) في الأتقان : « قيل إنها بالسريانية وقيل بالنبطية » ص ١٦٩ .

(٤) لم تذكر في الأتقان .

سورة التغابن

قوله : « زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا » (٧) — يعني كذب الذين كفروا
بلغة حمير^(١) .

[سورة] تبارك الذي

« من تَفَوَّتْ »^(٢) (٣) — يعني من عيب به ، بلغة هذيل .
« تسكاد تميز من الغيظ » (٨) — يعني تمزق بلغة قريش .
« فامشوا في مناكبها » (١٥) — يعني في نواحيها بلغة قريش .

سورة الفلم

« سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرطوم » (١٦) يعني الأنف [٥١ آ] بلغة مذحج .

سورة الحاقة

« كَانَهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ » (٧) — يعني أجذاع نخل .
الواحد عجز بكسر العين بلغة حمير^(٣) .
« أَخَذَتْ رَابِيَةً » (١٠) يعني شديدة بلغة حمير .
« وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا » (١٧) يعني نواحيها بلغة هذيل .
« مِنْ غَسْلِينَ » (٣٦) — يعني الحار الذي قد انتهت^(٤) شدته
بلغة أزد شنوءة .

(١) لم تذكر في الأتقان .

(٢) هي قراءة حمزة والكسائي .

(٣) لم تذكر في الأتقان .

(٤) في الأصل « انتها » .

سورة المعارج

« مُهْطِعِينَ » (٣٧) — يعني مُسْتَرْعِينَ بلغة قریش .
 « خُلِقَ هَلُوعًا » (١٩) — يعني ضَجُورًا بلغة خثعم .
 « إِلَى نَصَبٍ ^(١) يَوْفُضُونَ » (٤٣) — يعني إِلَى عِلْمٍ يَسْرِعُونَ
 بلغة قریش .

سورة نوح

« وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ » (٧) — يعني تَغَطَّوْا ^(٢) بلغة جرهم ^(٣) .
 « خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا » (١٤) — يعني أَلْوَانًا بلغة هذيل .

سورة الجن

« فَزَادُوهُمْ رَهَقًا » (٦) — يعني غِيًّا .
 « فَلَا ^(٤) يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا » (١٣) — بَخْسًا نَقْصًا ، رَهَقًا
 ظَلَمًا ^(٥) بلغة قریش .

سورة المزمل

« فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذًا وَبِيلًا » (١٦) — يعني شَدِيدًا بلغة حمير .

(١) قرأ ابن عامر وحفص « إِلَى نَصَبٍ » بضم النون والصاد . والباقون من السبعة بفتح النون وسكون الصاد .

(٢) فِي الْأَصْلِ « نَعَمُوا نَفْضُوا » وَلَعَلَّ الصَّوَابَ مَا ذَكَرْنَا .

(٣) لَمْ تَذَكَّرْ فِي الْأَتْقَانِ

(٤) فِي الْأَصْلِ « وَلَا يَخَافُ ... » وَالصَّوَابُ مَا أَثْبَتْنَا .

(٥) فِي الْأَصْلِ اضْطِرَابٌ : « بَخْسًا ظَلَمًا رَهَقًا نَقْصًا ... » وَالصَّوَابُ مَا أَثْبَتْنَا .

سورة المدثر

« لَوَّاحَةٌ ^(١) لِلْبَشَرِ » (٢٩) — يعني حَرَّاقَةٌ بلغة قريش ^(٢) .
 « فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ » (٥١) — يعني الأسد بلغة قريش ، ولغة
 أزد شنوءة ^(٣) .

سورة الفيل

« كَلَّا لَا وَزَرَ » (١١) يعني لَا جَبَلَ ^(٤) ولا ملجأ بلغة توافق النبطية
 « وَالتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ » (٢٩) يعني الشدة بالشدّة بلغة قريش .

سورة المرسلات

« الرُّسُلُ أَوْفَتْ » (١١) جُمِعَتْ بلغة كنانة .

سورة النبأ

« ثَجَّاجَا » (١٤) — يعني رَشَّاشًا ^(٥) بلغة اشعر .
 « مِنَ الْمُعْصِرَاتِ » (١٤) — يعني من السحاب . والواحد المعصِر
 بلغة قريش .
 « بَرْدًا وَلَا شَرَابًا » (١٤) يعني نومًا بلغة هذيل .

(١) في الأصل « لَوَّاحِدَةٌ »

(٢) في الأتقان « بلغة أزد شنوءة » .

(٣) في الأتقان « بلغة الحبشة » ص ١٧٢ .

(٤) في الأصل « يعني جبل ولا ملجأ » .

(٥) بمعنى صباباً أو مدراراً .

« كَأْسًا دِهَاقًا » (٣٤) — يعني مَلَاى بلغة هُذَيْل^(١) .

سورة النازعات

« يَوْمُئِذٍ وَاجِفَةٌ » (٨) يعني بلغة هَمْدَان^(٢) .

« وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا » (٢٩) يعني أَظْلَمَ بلغة أُنْمَارٍ وَأَشْعَرَ .

سورة عبس

« بِأَيْدِي سَفَرَةٍ » (١٥) — يعني كَتَبَتْ بلغة كِنَانَةٍ^(٣) .

« حَدَائِقَ [غُلْبًا] » (٣٠) — حَدَائِقُ يعني بَسَاتِينِ ، وَالْغُلْبُ

الْمُلْتَفَةُ بلغة قَرِيْشٍ وَقَيْسِ عَيْلَانَ .

سورة التكوثر

« وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ » (٦) — يعني جُمِعَتْ بلغة خَثْعَمٍ^(٤) .

« وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ » (١٧) — يعني أَدْبَرَ بلغة قَرِيْشٍ .

« بَضْنِينَ » (٢٤) — بِخَيْلٍ بلغة قَرِيْشٍ . « ظَنِينَ » مَتَّهَمٌ بلغة

هُذَيْلٍ^(٥) .

(١) في الأصل « يعني مَلَاْنَا » ، وَالْكَأْسُ مَوْثِقَةٌ

(٢) في الْأَتْقَانِ « بلغة هُذَيْلٍ » ص ١٦٦ .

(٣) لم تذكر في الْأَتْقَانِ في أَلْفَاظِ كِنَانَةٍ . وقال إنها في النبطية ومعناها القراء

ص ١٧١ .

(٤) لم تذكر في الْأَتْقَانِ .

(٥) قراءة نافع وعاصم وحمة وابن عامر بالضاد . وغيرهم بالظاء .

سورة المطففين

« كتابٌ مرقوم » (٩) — يعني مختوم بلغة حمير^(١) .

سورة الطارق

« النجمُ الثاقب » (٣) — يعني المضيء بلغة كنانة .

سورة الغاشية

« آنية » (٥) — يعني الحارة بلغة مدين .

« إلآمنٌ ضريع » (٦) — يعني الشبرق بلغة قريش . وهو شوك
يكون في البادية .

« نمارقٌ مصفوفة » (١٥) — يعني الوسائد . الواحد نمرقة
بلغة قريش .

« وزرابىٌ مبثوثة » (١٦) — يعني الطنافس بلغة هذيل^(٢) .

سورة البلد

« في يومٍ ذى مسغبة » (١٤) — يعني ذى مجاعة بلغة هذيل .

سورة الليل

« ماله إذا ترَدَى » (١١) — يقول إذا مات بلغة قريش .

(١) في الأتقان « معناه مكتوب ، بالعبرانية » ص ١٧٣ .

(٢) لم تذكر في الأتقان .

سورة العلق

« لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ » (١٥) — يعني لَنَأْخُذَنَّ بِلُغَةِ قَرِيشٍ .

سورة البينة

« لَمْ يَكُنْ الَّذِينَ » (١) يعني لم يزل بِلُغَةِ قَرِيشٍ .

سورة العاديات

« إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ » (٦) — يعني لَكَنُودٌ بِالْفِعْلِ ،
يَذْكُرُ الْمَصَائِبَ وَيُنْسِي ^(١) النِّعَمَ بِلُغَةِ كِنَانَةٍ ^(٢) .

وَيُقَالُ مَا زَالَ الْعَامُ مَنْصُوبًا وَلَمْ يَزَلِ الرَّجُلُ مَكْنُودًا مَنْتَضِبًا بِلُغَةِ
قَرِيشٍ وَهُوَ مَاخُوذٌ مِنْ قَوْلِهِ تَعَالَى فِي كَبَدٍ . مَنْتَضِبًا ^(٣) .

« فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ » ^(٤) يعني أَخْرَجُوا بِلُغَةِ قَرِيشٍ .

وَيُقَالُ قَدْ اتَسَقَ الْقَوْمُ إِذَا اجْتَمَعُوا ^(٥) بِلُغَةِ جَرَاهِمٍ .

وَيُقَالُ مَرَّ فِي سَوْقِ الْقَوْمِ كَثِيرٌ وَأَسْوَقُ كَثِيرَةٌ ^(٦) يعني شَدَائِدٌ ،

وَهُوَ مَاخُوذٌ مِنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ « التَّفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ » يعني

الشَّدَّةُ بِالشَّدَّةِ .

(١) فِي الْأَصْلِ « سَا » .

(٢) بَعْدَ هَذَا فِي الْأَصْلِ اضْطِرَابٌ شَدِيدٌ وَيَخْرُجُ الْكِتَابُ عَنْ نَهْجِهِ الَّذِي
اتَّبَعَهُ حَتَّى الْآنَ .

(٣) الْآيَةُ مِنْ سُورَةِ الْبُرُوجِ رَقْمُهَا ١٠ .

(٤) فِي الْأَصْلِ « اجْتَمَعَا »

ويُقال : قد صغاً^(١) فلان إليك . يعنى مال إليك ، وهو مأخوذ
 من قول الله عز وجل « فقد صَغَتْ قلوبكم^(٢) » بلغة^(٣) خثعم .
 ويقال^(٤) : قد انفضَّ الرجل إذا ذهب . [مأخوذ] من قوله عز
 وجل « حتى ينفضوا^(٥) » [يعنى] حتى يذهبوا ، وهى لغة خزرجية .
 ويقال : قد جئت بالأمر العَجَب ، لقد جئت شيئاً إمرأ^(٦) يعنى عجباً
 بلغة قريش .

ويقال : قد أملت يعنى جعت .
 « فلا يكن فى صدرك حرج منه » أى شك ، وهى لغة قرشية .
 ويقال أعطنى كفى يعنى نصيبى من قول الله « كفل منها^(٧) »
 يعنى نصيباً [بلغة] توافق النبطية .

-
- (١) فى الأصل « قد صغاً »
 (٢) الآية من سورة التحريم رقعها ٤ .
 (٣) فى الأصل « بلغت » .
 (٤) فى الأصل « وقال »
 (٥) الآية من سورة المنافقين « رقعها ٧ » .
 (٦) الآية من سورة الكهف رقعها ٧٢ .
 (٧) الآية من سورة النساء رقعها ٨٤ .

تمّ السكتاب ، وذلك يوم الثامن عشر من ربيع الآخر ،
سنة اثنتين وخمسين وستماية أحسنَ الله نفعها . علّقه العبد
الفقير إلى الله تعالى محمد بن محمد المرتضى الشافعي العر . . .
بمدينة مصر بالمدرسة المعروفة بابن زين التجار المجاورة للجامع
العتيق بمصر المذكورة .

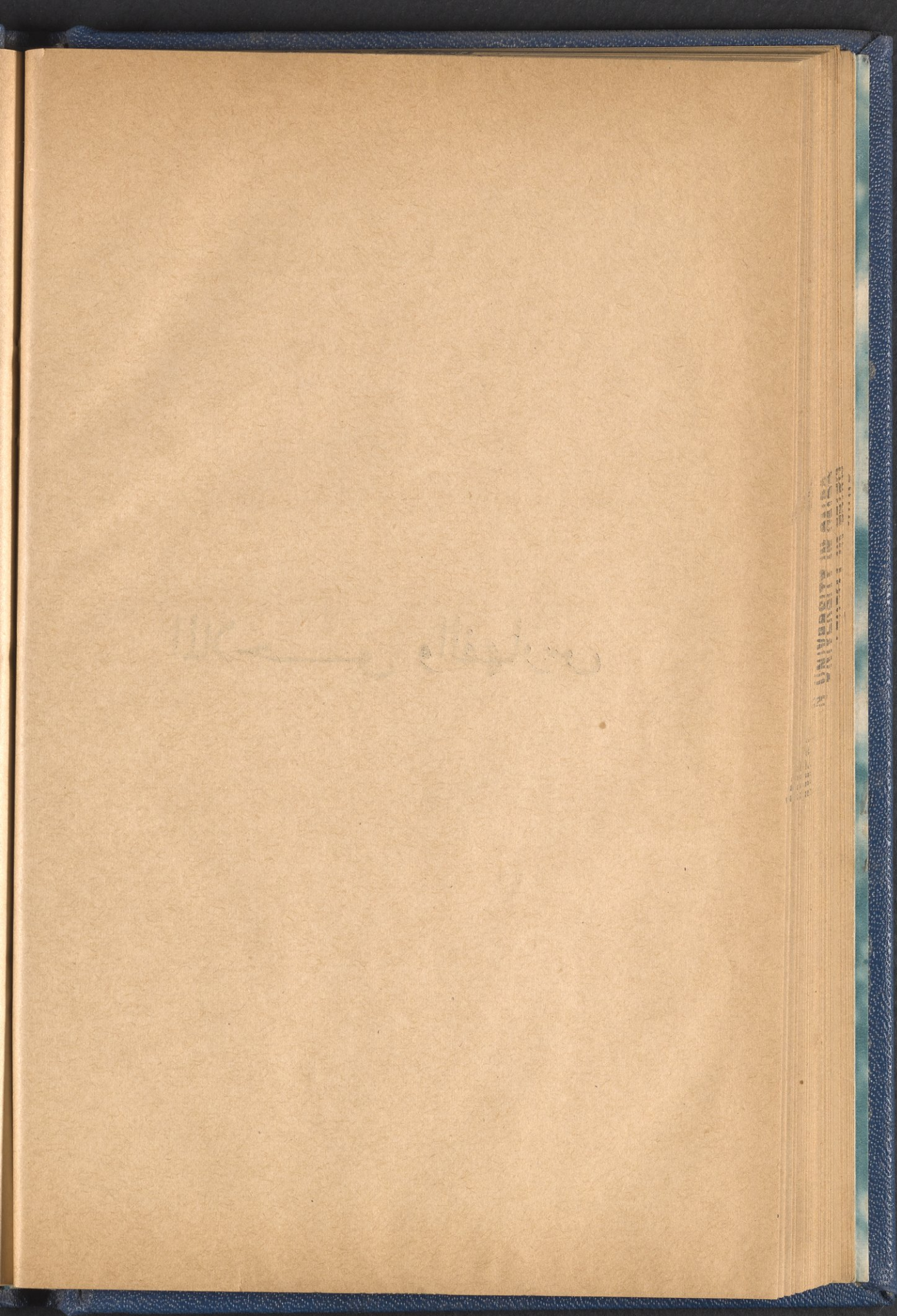
غفر الله لـسكاتبه وعفا عنه بمنه وكرمه آمين .

X

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

X

الملاحق والفهارس



الملحق الأول^(١)

ألفاظ القبائل التي وردت في الاتقان

ولم ترد في كتابنا

من سورة البقرة : « لاشية فيها » (٧١) — لا وضح بلغة
أزد شنوءة .

من سورة يونس : « بيدنك » (٩٢) — بدرعك بلغة هذيل .

من سورة يوسف : « السقاية » (٧٠) — الإناء بلغة حير .

من سورة يوسف : « تُفَنَّدُون » (٩٤) — تستهزؤون بلغة

قيس عيلان .

من سورة الرعد : « بظاهر من القول » (٣٣) — بكذب

بلغة مذحج .

من سورة النحل : « تَسِيمُونَ » (١٠) — ترعون بلغة خثعم .

من سورة بني إسرائيل : « لفيقاً » (١٠٤) — جمعاً بلغة جرم .

من سورة الكهف : « مَوْتِلًا » (٥٨) — ملجاً بلغة كنانة .

من سورة الكهف : « حُقُبًا » (٦٠) — دهرأ بلغة مذحج .

(١) خصصنا هذا الملحق بألفاظ القبائل دون ألفاظ الأمم ، لأن في هذه اختلافاً كبيراً بشأنها بين العلماء .

من سورة طه : « مَآرِب » (١٨) — حاجات بلغة حمير .
 سورة الأنبياء : « فِجَاجًا » (٣١) — طرقا بلغة كندة .
 من سورة النور : « الحِلَال » (٤٣) — السحاب بلغة جرهم .
 من سورة الفرقان : « غَرَامَا » (٦٥) — بلاء بلغة حمير .
 من سورة الشعراء : « دَمَرْنَا » (١٧٢) — أهلكنا بلغة
 حضرموت .

من سورة النمل : « الصَّرْح » (٤٤) — البيت بلغة حمير .
 من سورة لقمان : « إِنْ أَنْكَرَ الْأَصْوَات » (١٩) أقبحها بلغة حمير .
 من سورة لقمان : « اقْصِدْ فِي مَشْيِكَ » (١٩) — يعني أسرع
 بلغة هذيل .

من سورة الذاريات : « الحُبُك » (٧) — الطرائق بلغة جرهم .
 من سورة ص : « مَحْشُورَةٌ » (١٩) — مجموعة بلغة جرهم .
 من سورة الحديد : « سُر » (١٣) — حائط بلغة جرهم .

معجم الألفاظ الواردة في الكتاب

يَا لُونَكُمْ : ٢٣

يَأْتَلِ : ٣٨

الْأَمَد : ٤٨

إِمْرَأَ : ٣٥ ، ٥٦

أَمَّة : ٣٤

إِمَام : ٣٣

إِيمَانًا : ٣٠

أَمَه : ٣٢

أَنَام : ٤٨

آنِيَة : ٥٤

آنَاء : ٢٣

أَوَاب : ٤٢

أَوَاه : ٣١

ب

بُئْس : ٢٨

تَبْتَثْس : ٣٢

ا

يَاتُونَكُمْ : ٢٣

مَآ رَب : ٦٢

آسن : ٤٥

آسى : ٢٧

تَاسَى : ٣٠ ، ٢٦

إِصْرَى : ٢٣

أَفِكَ : ٤٦

إَفِكَ : ٤٠ ، ٤٦

أَفَّاكَ : ٤٠ ، ٤٤

إِفَكْهُمْ : ٤٢

يُؤْفَكُون : ٤٠

أَقَّتْ : ٥٢

إِلَّا : ٢٩

الْتَنَاهَم : ٤٧

يَلْتَكِم : ٤٥

مَشْكَاً : ٣٢

نَارَةٌ : ٣٧

ث

لَيْثِيَتُوكَ : ٢٨

ثُجَّاجًا : ٥٢

الثَّاقِبُ : ٥٤

ثَاقِبٌ : ٤٢

ثَقَلْتُ : ٢٨

ثَمْرُهُ : ٢٦

ج

جَبَّارٌ : ٤٥

الْأَجْدَاثُ : ٤١

جَنَاحُكَ : ٤٠

جَنَفًا : ٢١

مَتَجَانِفٌ : ٢١

جَاسُوا : ٣٤

ح

تَحْبِرُونَ : ٤٤

الْحُبُّكَ : ٦٢

بَخْسًا : ٥١

بَاخِيعٌ : ٣٥

بَدَنُكَ : ٦١

الْمُبْدِرِينَ : ٣٤

أَبْرَحٌ : ٣٥

بَرَدَاً : ٥٢

اسْتَبْرَقَ : ٣٥

إِبْرَاهِيمَ : ٢١

بُسْتٌ : ٤٨

بَسًا : ٤٨

يُبَشِّرُهُمْ : ٢٩

بَعْلًا : ٤٢

بَغِيًّا : ٢١

بَاءُوا : ٢٠

بُورًا : ٣٩

الْبَوَارِ : ٣٢

بَاهُمْ : ٤٥

ت

تَقْبِيبٌ : ٣١

تَقْبِيرًا : ٤١

أحقاف : ٤٥

حق : ٤٤

الحليم : ٣١

حما : ٣٣

حنيد : ٣١

احتسكن : ٣٤

حاق : ٤٣

خ

خرجا : ٣٨

يخرصون : ٤٤

الخراصون : ٤٦

الخرطوم : ٥٠

اخسثوا : ٣٨

خاسئين : ٢٠

الخاسرون : ٣٢

خاشعة : ٣٣

خلاق : ٢٢

خلال : ٦٢

خمصة : ٢٥

محجورا : ٣٩

حذب : ٣٧

حدائق : ٥٣

حرج : ٥٦ ، ٢٥

حرجاً : ٢٧

حرّض : ٢٩

حرام : ٣٧

تحسين : ٢٩

حساباً : ٣٥

محسوراً : ٣٤

حسيسها : ٣٧

محشورة : ٦٢

حصب : ٣٧

حصرت : ٣٢

حضوراً : ٢٣ ، ٢٢

حفلة : ٣٣

حفي : ٣٦

حفيّاً : ٣٦

حقباً : ٦١

خير : ٢١

خيرآ : ٢١

بخير : ٣١

د

دأب : ٢٢

دحورآ : ٤١

تدّخرون : ٢٣

مدرارآ : ٢٦

دُسّر : ٤٧

يدعّون : ٤٧

مدّكر : ٤٧

دلوك : ٣٤

دمّرنا : ٦٢

مدينين : ٤٨

دهاقآ : ٥٣

ذ

ذكرم : ٣٧

ذكرهم : ٣٨

ذنوبآ : ٤٦

ر

ر بيّون : ٢٤

ربّانمين : ٢٣

رابية : ٥٠

رجز : ٢٨

رجزآ : ٢٠

رجمآ : ٣٥

رجيم : ٤٣

يرجو : ٣٦

يرجون : ٤٤

مرجوآ : ٣١

أرجاءها : ٥٠

تردى : ٥٤

أراذلنا : ٣٠

الرس : ٣٩

الرشيد : ٣١

رغدا : ٢٠

رفت : ٢١

ارتقب : ٤٤

مرقوم : ٥٤

سرابيل : ٣٤

سريّا : ٣٦

السرد : ٤١

أساطير : ٢٨

سُعر : ٤٧

مَسْغِبَة : ٥٤

مَسَافِين : ٢٤

سَفَرَة : ٥٣

أَسْفَارًا : ٤٩

لَمَسْفَعًا : ٥٥

سَفَه : ٢٠

السفهاء : ٢٠

سَفِيهًا : ٢٢

السِقَايَة : ٦١

السلم : ٢٥

مَسْنُون : ٣٣

السوء : ٢٨

سَيء : ٣١

سور : ٦٢

الساق : ٥٢ ، ٥٥

الرقيم : ٣٥

ركزًا : ٣٦

يركه : ٢٩

ركنه : ٤٦

تركنوا : ٣١

الرهب : ٤٣

رهقًا : ٤٠

ريع : ٣٩

ز

زرابي : ٥٤

زعم : ٥٠

زاغوا : ٤٩

زِيلْنَا : ٣٠

س

سَبِيلًا : ٢٤

سُجَّرَتْ : ٤٦ ، ٥٣

المسجور : ٤٦

سَجَّيْل : ٣١

سَخْرِيًّا : ٤٣

يصدفون : ٢٦
الصدفين : ٣٦
تصدية : ٢٨
الصرح : ٦٢
الصاعقة : ٢٠
صغت : ٥٦
صلداً : ٢٢
أصاب : ٤٢
صياصيمهم : ٤٠

ض

ضداً : ٣٦
ضريع : ٥٤
ضعيفاً : ٢٢
ضنين : ٥٣

ط

طفق : ٢٧
طفقاً : ٢٧
يتطهرون : ٢٧
طور : ٢٠

تسيمون : ٦١
السائحون : ٣٠
السائحات : ٣٠
سيداً : ٢٢
سيناء : ٣٨

ش

المشامة : ٤٨
شرد : ٢٩
شرذمة : ٣٩
اشترؤا : ٢٠
شطر : ٢١
شقاق : ٢١
شاكلته : ٣٥
اشمأزت : ٤٣
شوباً : ٤٢
شِيَّة : ٦١

ص

صحاف : ٤٤
صدف : ٢٦

المعصرات : ٥٢

تعضلوهن : ٢٢

العقود : ٢٥

معكوفاً : ٤٥

لَتَعْلُنَّ : ٣٤

العَفَتَ : ٣٠

أَعْنَتُمْ : ٤٥

أَعْنَتَكُمْ : ٣٠

عَنِمَ : ٣٠

عيلة : ٢٩

غ

غراماً : ٦٢

غَسَلِينَ : ٥٠

استغشوا : ٥١

أَغْطَشَ : ٥٣

غلباً : ٥٣

غَلَا : ٤٩

تغلوا : ٢٥

غَمَّة : ٣٠

أطواراً : ٥١

طور سيناء : ٣٨

طيف : ٢٨

طائرة : ٣٤

ظ

ظاهر : ٦١

ظَلَّ : ٣٣

ظنين : ٥٣

ع

عَقِيّاً : ٣٦

عُثِرَ : ٢٦

أَعْثَرْنَا : ٢٦

أعجاز : ٥٠

معجزى : ٢٩

معدودة : ٣٠

يعزب : ٣٠

عزموا : ٢١

عسّس : ٥٣

عصيب : ٣١

قِسُورَة : ٥٢

الْقَطَر : ٤١

قِطْنَا : ٤٢

مَقْطُوع : ٣٣

مَقَالِيد : ٤٣

اَقْلَعِي : ٣٠

قَانِتًا : ٣٤

مَقْنَعِي : ٣٢

مَقِيْمًا : ٢٥

الْقِيَوْم : ٢٢

الْقِيَام : ٢١

لِ

كُبَيْتُوا : ٤٨

كَبِد : ٥٥

كَاطِمِينَ : ٤٣

كَفَل : ٢٤ ، ٥٦

كَفْلِينَ : ٢٤

الْكَلَالَة : ٢٥

كَلٌّ : ٣٣

كَنْوَد : ٥٥

تَغْن : ٢٧

يَغْنُوا : ٢٧

ف

فَتَنُوا : ٥٥

فَجَاجًا : ٦٢

فَجْوَة : ٣٥

مَفْرُطُون : ٣٣

فَافِرُق : ٢٦

فِرْقَانًا : ٢٨

اِنْفَضُوا : ٤٩

يَنْفَضُوا : ٤٩ ، ٥٦

أَفْضَى : ٢٤

تَفَنَّدُون : ٦١

تَفَوَّت : ٥٠

أَفِيضُوا : ٢١

ق

قُبُلًا : ٢٦

قَاتِلَهُمْ : ٤٩

قَرَح : ٢٣

الْقَسَط : ٢٧

أمانهم : ٢٠

مُتَقِنًا : ٤٢

تَمُور : ٤٧

مُورًا : ٤٧

تَمِيز : ٥٠

تَمِيلُوا : ٢٤

ن

يَنْبُوعًا : ٣٥

نَحْلَةً : ٢٤

نَزْلَةً : ٤٧

مَنْسَأَتَهُ : ٤١

نَصَب : ٥١

يَنْعَق : ٢١

فَسَيَنْغَضُونَ : ٣٥

تَنْفَرُوا : ٢٩

نَفَقًا : ٢٦

مَنْ أَكْبَاهَا : ٥٠

نَكْرًا : ٣٥

أُنْكَر : ٦٢

نَمَارِق : ٥٤

يَكُن : ٥٥

اسْتَكَانُوا : ٣٨

ل

مَلْتَحِدًا : ٣٥

لُغُوب : ٤٥

لَفِيفًا : ٦١

لَات : ٤٢

لَوَّاحَةً : ٥٢

لَيْمَنَةً : ٤٨

م

مَرْءَةً : ٤٧

مُسْتَمِر : ٤٧

مَرَض : ٤٠

مَرِيَّة : ٤٠

مُقْتًا : ٤٩

مَكَاء : ٢٨

إِمْلَاق : ٢٧

مَلُوكًا : ٢٥

أُمْنِيَّة : ٣٧

التناوش : ٤١

هـ

يهجعون : ٤٦

هضما : ٣٧

هطعين : ٥١

هلوعا : ٥١

هامدة : ٣٧

المهيمن : ٤٩

هدنا : ٢٨

تهوى : ٣٢

هيت : ٣٢

و

موثلاً : ٥٨

وبيلاً : ٥١

واجفة : ٥٣

الودق : ٣٩

ورداً : ٣٦

وزر : ٥٢

أوزغى : ٣٩

وسطاً : ٢١

أوسطهم : ٢١

المتوسمين : ٣٣

واصب : ٤٢

الوصيد : ٣٥

يوفضون : ٥١

واق : ٤٣

وليجة : ٢٩

موالى : ٢٤

تهنوا : ٢٣

ى

اليم : ٣٦ ، ٤٦

اليمينه : ٤٨

معجم القبائل الواردة في الكتاب

الأزد : ٤٢

أزد شنوءة : ٢٢ ، ٣٠ ، ٣٩ ، ٤٣ ، ٥٠ ، ٥٢ ، ٦١

أشعر : ٣٧ ، ٤٣ ، ٥٢ ، ٥٣

أنمار : ٣٤ ، ٤١ ، ٥٣

أوس : ٤٨

تغلب : ٤٥

تميم : ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٦ ، ٢٩ ، ٣٢ ، ٣٦ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥

ثقيف : ٢٨

حرم : ٢٠ ، ٢٢ ، ٢٧ ، ٣١ ، ٣٣ ، ٣٥ ، ٣٧ ، ٣٩ ، ٤١

٤٨ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٦١ ، ٦٢

حضر موت : ٢٧ ، ٤٥ ، ٦٢

حمير : ٢٣ ، ٢٧ ، ٣٠ ، ٣١ ، ٣٣ ، ٣٤ ، ٣٨ ، ٤٠ ، ٤٢ ، ٤٥

٤٧ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٤ ، ٦١ ، ٦٢

بنو حنيقة : ٢٥ ، ٤٠ ، ٤٤

خثعم : ٣٥ ، ٤١ ، ٤٣ ، ٤٦ ، ٥١ ، ٥٣ ، ٥٦ ، ٦١

خزاعة : ٢١ ، ٢٤

الخزرج : ٤٩ ، ٥٦

سبأ : ٢٤ ، ٤١

سدوس : ٣٢

سعد العشيرة . ٣٣

طى : ٢٠ ، ٢١ ، ٤١

بنو عامر : ٢١ ، ٤٦

أهن عمان : ٢٠ ، ٢٣ ، ٢٦ ، ٣٢ ، ٣٩ ، ٤٢

العمالقة : ٣١

غسان : ٢٧ ، ٢٨ ، ٣١ ، ٤٧

قريش : فى كل صفحة من صفحات الأصل تقريباً

قيس عيلان : ٢٣ ، ٢٥ ، ٣٢ ، ٤٠ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥ ،

٤٦ ، ٤٩ ، ٥٣ ، ٦١

كنانة : ٢٠ ، ٢٣ ، ٢٥ ، ٢٦ ، ٤١ ، ٤٢ ، ٤٦ ، ٤٨ ، ٤٩ ،

٥٢ ، ٥٣ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٦١

كندة : ٣٥ ، ٤٢ ، ٦٢

لخم : ٢٧ ، ٣٤

مدين : ٢٦ ، ٣١

مذحج : ٢١ ، ٢٥ ، ٣٥ ، ٤٨ ، ٥٠ ، ٦١

مزيقة : ٢٥

هذيل : فى معظم صفحات الأصل ، ٦١ ، ٦٢

همدان : ٥٣

أهل اليمامة : ٢٥

أهل اليمن : ٤٣

الخطأ والصواب

الصواب	الخطأ	س	ص
حضر موت	حضر موت	٦	٣
٤ سم	١٤ سم	١٧	١٢
الكشاف لمحمد بن عمر الزمخشري	الكشاف	٢	١٦
جُرَيْج	جُرَيْج	٧	١٩
إليك	إليك	٤	٢٢
يأتونكم	يأتونكم	١١	٢٣
سبيلاً	سبيلاً	٥	٢٤
يعني لولا أتيتها من ذات نفسك	من ذات نفسك	٧	٢٨
وقد	رقد	٩	٣١
بعد أمه	بعد أمه	٨	٣٢
وحفدة	وحفدة	١١	٣٣
في فجوة	في فحوة	١٥	٣٥
قرأ بها	قرّ بها	١٦	٣٨
والحبشة	والحشه	٧	٤٣
بلغة	بلغة	٢٠	٤٥
بلغة	لغة	٨	٤٦

ص	س	الخطأ	الصواب
٤٧	١٨	تذكر	تذكر
٤٨	١٦	منعها	معناها

ملاحظات :

١ — أضيف إلى المراجع التي اعتمدنا عليها في تحقيق الكتاب « المرشد إلى آيات الله » لمحمد فارس بركات .

٢ — بعض عنوانات السور ساقطات في الأصل . فأضفناه . مثل :
 ابراهيم ، الحجر ، القصص ، الأحزاب ، سبأ ، فصلت ، الزخرف ،
 الجاثية ، غافر ، البلد ، الليل ، عبس ، الجن ، الطارق ، القمر ، الحجرات ،
 المعارج ، الرحمن ، النبأ ، الفازعات . . .



الفهرس العام

س

المقدمة :

ما ألف في لغات القرآن — كتابنا وشأنه — ألفاظ القبائل
 في الكتاب — الألفاظ بين القبائل القحطانية والعدنانية
 — الغاية السياسية من جمع الألفاظ — الألفاظ غير العربية
 في القرآن ومذهب كتابنا فيها ٤ — ٩

صفة المخطوط :

المجموع الذي وجد فيه — من حدث بهذا الكتاب —
 اسماعيل بن عمرو — عبد الله بن الحسين بن حسنون —
 حالة المخطوط ووصفه — عملنا في الكتاب ١٠ — ١٥
 المراجع التي اعتمدنا عليها في تحقيق الكتاب ١٦
 كتاب اللغات ١٩
 سورة البقرة ٢٠
 » آل عمران ٢٢
 » النساء ٢٤
 » المائدة ٢٥
 » الأنعام ٢٦

ص	
٢٧	سورة الأعراف
٢٨	» الأنفال
٢٩	» التوبة
٣٠	» يونس
٣٠	» هود
٣٢	» يوسف
٣٢	» إبراهيم
٣٣	» الحجر
٣٣	» النحل
٣٤	» بني إسرائيل
٣٥	» الكهف
٣٦	» مريم
٣٦	» طه
٣٧	» الأنبياء
٣٧	» الحج
٣٨	» قد أفلح
٣٨	» النور
٣٩	» الفرقان
٣٩	» الشعراء

ص	
٣٩	سورة النمل
٤٠	» القصص
٤٠	» السجدة
٤٠	» الأحزاب
٤١	» سبأ
٤١	» يس
٤١	» الصافات
٤٢	» صاد
٤٣	» الزمر ، غافر ، فصلت
٤٤	» الزخرف ، الدخان ، الجاثية ، الأحقاف
٤٥	» محمد ، الفتح ، الحجرات ، ق
٤٦	» والذاريات ، والطور
٤٧	» النجم ، القمر
٤٨	» الرحمن ، الواقعة ، الحديد ، المجادلة ، الحشر
٤٩	» الصف ، الجمعة ، المنافقين
٥٠	» التغابن ، تبارك ، القلم ، الحاقة
٥١	» المعارج ، نوح ، الجن ، المزمل
٥٢	» المدثر ، القيامة ، المرسلات ، النبأ
٥٣	» النازعات ، عبس ، التكوثر
٥٤	» المطففين ، الطارق ، الغاشية ، البلد ، الليل

ص

سورة العلق ، البينة ، العاديات ٥٥

الملاحق والفهارس :

الملحق الأول : ألفاظ القبائل التي وردت في الاتقان ولم ترد

في كتابنا ٦١

معجم الألفاظ الواردة في الكتاب ٦٣

معجم أسماء القبائل الواردة في الكتاب ٧٢-٧٣

الخطأ والصواب ٧٥-٧٦

٧٨-٧٧	}	 الفهرس العام
٨٠-٧٩		

تم الكتاب

6.136153 5x
i-1229 8645

DATE DUE

Mohammad Soliman 78/752

NOV 28 1981

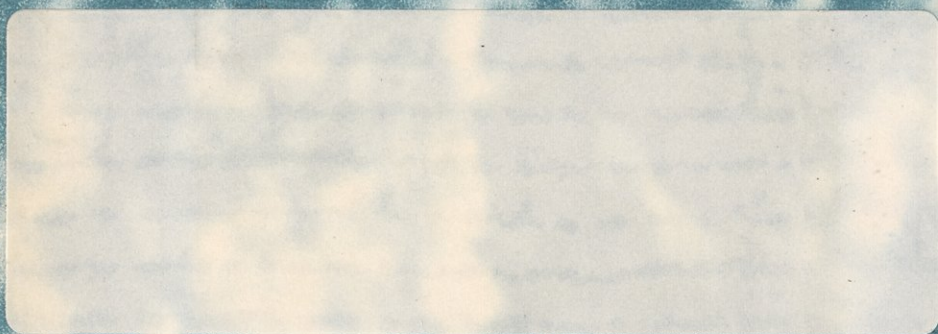
Ahmed Hassan CAS (fee)

26 MAR 1983



12 JAN 1987

PJ
6696
Z8
I 8
1946
c.2



PJ
6696
.Z8
I 3
1946
C.2